

NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 15

3. September 2010

19. Jahrgang

Vollgas-Rennspaß in Bessungen



GANZ IM ZEICHEN DES MOTORSPORTS präsentiert sich derzeit die Radrennbahn an der Heidelberger Straße. Am vergangenen Samstag (28.) waren die Oldie-Fans gefragt. Mehrere hundert Zuschauer genossen das ohrenbetäubende Spektakel der Rennmotorräder, Seitenwagen, Velosolex und Autos der Baujahre zwischen 1900 und 1975. Die stolzen Besitzer der blitzsauber gepflegten Gefährte (oberes rh-Bild) präsentierten ihre knatternden Lieblinge jeweils 15 Minuten lang in dem 333 Meter langen Motodrom. Dem konnte auch der eine oder andere Platzregen nichts anhaben.

Bereits morgen (4.) erwartet die Radsportbegeisterten das nächste Highlight auf dem Diatest Velodrom, wie sich die Radrennbahn offiziell nennt. Ab 13 Uhr startet hier das Internationale Sprinter- und Steherrennen. Der amtierende Teamsprint-Weltmeister von 2010, Robert Förstemann sowie der Vorjahres-Europacupsieger Mathias Stumpf geben sich ebenso ein Stelldichein wie die amtierenden Deutschen Meister im Steherrennen, Marcel Möbus und Helmut Baur. Aber auch die Landesmeister aus Tschechien, den Niederlanden und der Schweiz werden am Start sein, vermeldet der Ausrichter, der Velociped-Club Darmstadt. Der Eintritt beträgt 5 Euro.



Kerb und Stadtmarathon: Verkürzte Bus-Routen

DARMSTADT (ng). Wegen des Stadtmarathons und der Siedlerkerb verkehrt die Linie H am 5.9. ab Betriebsbeginn bis 16.30 Uhr nur zwischen Südbahnhof und Schloss. Folgende Haltestellen entfallen in dieser Zeit: Am Kaiserschlag, Pulverhäuserweg, H.-Arendt-Weg, Buchenlandweg,

Klausenburger- und A.-Frank-Str. sowie Alexanderstr./TU, Kopernikus- und Taunusplatz, Am Karls- hof, P.-Behrens-Str., A.-Messel- und Schwarzer Weg, Kastanienallee, Siemensstr., Kesselhuthweg. Fahrgäste mit Fahrtziel Kranichstein werden gebeten, auf die Straßenbahnlinie 5 umzusteigen.

Die Linie F fährt bis 16.30 Uhr nur zwischen Haasstr. und Schloss. Hier entfallen die Haltestellen: Alexanderstr./TU, Stift- und Mathildenstr., Spessartring, Regerweg, Fasanerie, Oberwaldhaus. Ersatzweise bedient der F-Bus die L-Bus-Haltestellen Jugendstilbad, Woog sowie am Ostbahnhof.

Bestattung von Ferdi Geier am 15. September auf dem Waldfriedhof

BESSUNGEN (rh). Am 10. August verstarb das Bessunger Original Ferdi Geier im Alter von 73 Jahren (wir berichteten). Das Bessunger Bestattungsunternehmen Dechert, welches dankenswerterweise alle Kosten der Beisetzung übernimmt, hat den „Bessunger Neue Nachrichten“ nun den Termin der Trauerfeier für Ferdi Geier mitgeteilt.

Diese findet – mit anschließender Urnenbeisetzung – am 15. September um 11.15 Uhr in der Trauerhalle des Waldfriedhofs statt. Die Ansprache hält Pfarrer Manfred Raddatz.

AUS DEM INHALT

Bessungen
Terrassen-Einweihung
mit Sponsoren 2

SONDERSEITEN

Heimstättenkerb 3-5



Verkaufsoffener Sonntag
in Eberstadt 6

2. Darmstädter
Seniorentag 8

erhalten? Zeitung
nicht
DA-880063
Telefon

Backstube SCHWIND

Aktion 6.-11. September

Federweißer Zwiebelkuchen 1l-Flasche **1,95 €**
1 Stk. **1,95 €**
Ein Halber **10,88 €**
Ein Ganzer **21,25 €**

Aktion 13.-18. September

Roggenbauer Amerikaner 1kg **2,99 €**
1 Stück **0,95 €**

Heidelberger Straße 82 · Tel. 6 650 65
www.backstube-schwind.de

www.kleinstauber-immobilien.de

Ihr Makler in Bessungen

Über 30 Jahre in Darmstadt und 15 Jahre in Bessungen. Rufen Sie uns an.

Über 30 Jahre in **DA KLEINSTEUBER** immobilien GmbH

Donnersbergweg 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

Haar-Trend Ulmann

MONTAG
Herren-Haarschnitt € 10,-

DIENSTAG
Kinder-Haarschnitt ab € 8,-

DONNERSTAG
Frauentag –
Waschen, schneiden,
föhnen € 25,-

FREITAG
Dauerwelle komplett ab € 58,-
Farbe komplett ab € 55,-

Inh. Elvira Ulmann
Bessunger Straße 88
64285 Darmstadt
Tel. 06151-3681665
Kostenlose Parkplätze
im Parkhaus Jagdhof
Öffnungszeiten:
Montag + Dienstag
9.00-18.00 Uhr
Donnerstag + Freitag
9.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Wer macht mit beim Woogsfest?

BESSUNGEN (ng). Staatsangehörigkeit, Alter oder Parteibuch „spielen keine Rolle“, so Horst Knechtel, Alt-Bürgermeister und jung gebliebener Organisator des 29. Woogsfests am 18. September.

Grund: Die Sozialdemokraten und Vereine zur kostenlosen

suchrinnen und Besuchern des jährlich stattfindenden Woogsfestes präsentieren wollen. Interessant, ausgefallen, vielfältig, abwechslungsreich und unterhaltsam sollten die Darbietungen sein!

Wer also Interesse an einer ganz persönlichen bürgerschaftlichen Mitgestaltung und Mitwirkung

29. Woogsfest
Samstag, 18. September, ab 12 Uhr

Afrikanische und
lateinamerikanische Rhythmen
Orientalische Tänze
Jongleure · Tauchen · Musik
Buntes Kinderprogramm

Für das leibliche Wohl ist gesorgt · Eintritt frei
Veranstalter: SPD Ortsverein Gervinus

Bild: Ralf Hellriegel

„Selbstdarstellung“ ein! Knechtel: „Bürgernähe heißt für uns, Bürger aktiv beteiligen“. Nicht nur das ganze Jahr von Bürgernähe reden, sondern die Nähe zum Bürger – wo immer möglich – auch suchen und aktiv fördern“, das sei die Richtschnur des politischen Handelns des SPD Ortsverein Gervinus.

Gesucht werden Vereine, Gruppen, auch Einzelpersonen aus Sport, Kultur, Freizeit und Folklore, die ihr Können den vielen Be-

bei dem beliebten Woogsfest hat, sollte sich diese Gelegenheit nicht entgehen lassen.

Nähere Auskünfte erteilt gerne Horst Knechtel unter Tel. 06151-45126, oder 0171-3359315.

Die Festvorbereitungen sind schon sehr weit fortgeschritten, dafür dankt der Vorsitzende den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern der Woogs-SPD, aber auch den übrigen, nicht parteilich gebundenen „helfenden Händen“, die auch dieses Jahr wieder bei der Vorbereitung und Ausrichtung des Woogsfestes mithelfen.

Der Eintritt zum Woogsfest ist wie in den Vorjahren selbstverständlich kostenfrei.

FCS D GYMNASIUM REALSCHULE GRUNDSCHULE
 Einladung zum FCS-D-Themenabend
„(Meine) Worte zeigen Wirkung“
Kommunikation in der Familie –
aus biblischer Sicht
 mit Henk de Cock (Brasilien)
Freitag, 10. September, 20 Uhr
 Freie Christliche Schule Darmstadt
*familiär
 werteorientiert
 persönlichkeitsbildend*



FREIE CHRISTLICHE SCHULE DARMSTADT
 Hilpertstraße 24 64295 Darmstadt Tel: 06151 - 292020
 www.fcsd.de

Themenabend „Worte zeigen Wirkung“ in der Freien Christlichen Schule Darmstadt

DARMSTADT (ng). Die Freie Christliche Schule Darmstadt lädt am 10. September um 20 Uhr zu einem Themenabend über Kommunikation ein. Worte haben eine große Kraft. Sie können Menschen aufrichten, sie können auch zerstören. Kinder sind besonders empfänglich für gute Worte, die sie trösten, die ihnen Mut machen, die ihnen zeigen, dass sie geliebt sind. Leider ist die Kommunikation in vielen Familien nur schwach entwickelt. Häufig ersetzen die elektronischen Medien das Gespräch miteinander. Doch das muss nicht so bleiben. Davon ist Henk de Cock, gebürtiger Niederländer, überzeugt. Er wird an dem Abend in seiner humorvollen Art über das Thema „Worte zeigen Wirkung“ sprechen. Nicht trockene Theorie, sondern gelebter Glaube verbunden mit der tiefen Erfahrung, dass Gottes Worte zuverlässig sind und sich in unserem Leben bewahrheiten, steckt hinter seinen Ausführungen, arbeitet er doch seit 47 Jahren als Missionar in Brasilien. Seine Hauptaufgabe sieht er darin, Menschen das Wort Gottes, die Bibel, lebensnah und praktisch bekannt zu machen. In den vielen Jahren seines Dienstes unter Brasilianern hat er erlebt, wie die Worte Menschen verändern können, wie zerstörte Beziehungen wieder hergestellt werden. Er ist überzeugt, dass die Kommunikation im Alltag, in Familie und Beruf deutlich an Qualität gewinnt, man zufriedener und glücklicher wird, dass Beziehungen gelingen, wenn man sich nach dem Wort Gottes richtet. Nach seinem Vortrag ist Gelegenheit für Rückfragen aus dem Publikum. Mit Themenabenden, Glaubenskursen und Bibelgesprächen, die regelmäßig an der Schule stattfinden, lädt die Freie Christliche Schule Darmstadt ein, sich mit dem Wort Gottes und seiner Bedeutung für unser Leben auseinander zu setzen. Besonders die Situation von Kindern und Jugendlichen hat sie dabei im Blick. In einem Netzwerk mit Kirchengemeinden, den Eltern und der Schule will sie dazu beitragen, das junge Menschen Zugang zu dem christlichen Glauben erhalten, dass Familien stark werden und christliche Werte in der Gesellschaft wieder gelebt werden. Der Eintritt zum Vortrag ist frei.

Stammtisch, Seniorennachmittag und Infostand

DARMSTADT (ng). Der VdK-Ortsverband Darmstadt lädt wieder zu seinem Stammtisch und zum Seniorennachmittag ein. Der Stammtisch findet am 14.9. um 17 Uhr im Café Tierbrunnen statt, der Seniorennachmittag folgt am 21.9. um 14 Uhr im Forstmeisterhaus Bessungen.

Der VdK OV Darmstadt ist außerdem auf dem 2. Darmstädter Senientag im Darmstadttium mit einem eigenen Stand vertreten. Hier wird der VdK OV dem Darmstädter Publikum am 4. September einige Infos zeigen und erläutern.

10 Jahre Tennis-Club Bessungen 2000



AUS DER TENNISABTEILUNG der Turngemeinde Bessungen entstand im Jahr 2000 der separate Verein „Tennis-Club Bessungen 2000“. Im Forstamt Darmstadt fand am 11. Februar vor 10 Jahren die Gründungsversammlung statt, zum Vorsitzenden wurde Dr. Arnulf Rosenstock gewählt; seit 2003 lenkt Jürgen Raddatz als dessen Nachfolger die Geschicke des Vereins. Am 29. August feierte der TCB 2000 sein Jubiläum gemeinsam mit Mitgliedern und Freunden auf dem Vereinsgelände hinter der Radrennbahn. Ein Salatschüssel-Turnier gehörte zum sportlichen Teil des Festes, das selbstverständlich von einem gemütlichen Beisammensein begleitet wurde. Für das leibliche Wohl wurde u.a. mit einer Riesenschüssel Paella gesorgt, zubereitet von „Reis-Guru“ Angel. (Bild: Ralf Hellriegel)

Ludwigshöhe: Terrassen-Einweihung mit Sponsoren



IMMER DANN, wenn in Bessungen die Sonne gebraucht wird, scheint sie auch. In diesem Fall auf die neugestaltete Aussichtsterrasse der Ludwigshöhe. Die Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe (BBL) hatte Sponsoren, Helfer und einige Vertreter der Stadt Darmstadt eingeladen, die Arbeit der ehrenamtlich Engagierten zu begutachten. Einhellige Meinung: Der Hausberg der Bessunger wird immer attraktiver. Der 1. Vorsitzende der BBL, Charly Landzettel, begrüßte besonders die beiden Vorstände der Sparkasse, Roman Scheidel und Hans-Werner Erb. Die Sparkasse Darmstadt hatte die BBL in ihrem Vorhaben finanziell unterstützt. Des Weiteren konnte er den Stadtverordnetenvorsteher, Dr. Wolfgang Gehrke und den Oberbürgermeister, Walter Hoffmann begrüßen. Der OB hob in seiner Rede explizit den ehrenamtlichen Einsatz der BBL hervor und vermaß auch nicht zu erwähnen, dass die Bürgeraktion nicht nur den Unbillen der Natur, sondern auch dem Vandalismus – der leider immer öfter zu erfahren ist – trotzen muss. Roman Scheidel sah das Geld der Sparkasse gut angelegt und Karl-Heinz Salm und Dr. Wolfgang Gehrke reihten sich gleich in die Schar der vielen Bankspender ein. Nikolaus Heiss, der für die Denkmalpflege Zuständige der

Stadt, fand ebenfalls nur Lob für die Arbeiten der BBL, „auch wenn es immer mal wieder Menschen gibt, denen das eine oder andere nicht gefällt, das erfahre ich fast täglich; aber über Geschmack lässt sich ja auch trefflich streiten“.

Landzettel bedankte sich auch beim Leiter des Forstamts Darmstadt, Hartmut Müller und bei den Sponsoren Heinz Reinhard, O. Winkler, Wolfgang Koehler, Günther Paschke, das Blumenhaus Schulz, Peter Grief, Familie Krug und vielen anderen Unterstützern, „denn trotz allen Einsatzes der Mitglieder der BBL, ohne finanzielle Unterstützung kommen wir nicht weiter und das wäre negativ für dieses schöne Ausflugsziel in unmittelbarer Stadtnähe!“.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Open-Air-Kino

BESSUNGEN (ng). Der letzte Open-Air-Kino-Abend des Jahres im Prinz-Emil-Garten findet heute (3.) statt.

Gezeigt wird: „Konrad aus der Konservenbüchse“. Einlass ist ab 20 Uhr, Filmbeginn bei Einbruch der Dunkelheit, auf dem Mini-golfplatz im „Prinzert“. Der Eintritt ist frei, bei Regen muss die Veranstaltung leider ausfallen.



Offener Treff

BESSUNGEN (ng). Die DMSG-Beratungsstelle möchte mit dem „Offenen Treff“ MS-Neubetroffene ansprechen, die in entspannter und lockerer Atmosphäre Begegnung, Informations- und Erfahrungsaustausch suchen. Die Veranstaltung ist kostenfrei und eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der nächste „Offene Treff“ findet am 7.9. von 18-20 Uhr in der MS-Beratungsstelle, Ahastraße 5, statt.



„Rock me Amadeus“



ERINNERUNGEN AN DIE 80ER UND 90ER JAHRE weckte das musikalische Programm bei der 3. Foyer Tribute Night am 28. August im Staatstheater Darmstadt. Vor fast ausverkauftem Haus gab vier Tribute-Bands und -Künstler ihr Bestes, um das musikbegeisterte und bestens gelaunte Publikum zu unterhalten. Den Abend eröffnete die „RW Tribute Band“ mit den besten Songs von Robbie Williams und einer ausgefeilten Bühnenshow. Den Inbegriff von „Coolness“ verkörperte im Anschluss Falco, präsentiert von „Kick it like Falco“, die nicht nur „Amadeus“ im gleichnamigen Lied, sondern auch das Foyer ordentlich rockten. „Vogue Madonna“ aus Großbritannien konzentrierte sich auf die frühen Hits der Queen of Pop. Den Abschluss des Abends bildete Michael-Jackson-Look-alike Giuseppe Ruisi und die „Thriller Band“ – stimmlich nicht ganz überzeugend, aber Dank einer tollen Bühnenshow trotzdem ein Highlight zum Abschluss des Abends. Viele weitere Bilder der 3. Foyer Tribute Night finden Sie in der Bildgalerie unter www.ralf-hellriegel-verlag.de. (Bild: Ralf Hellriegel)

KerbProgramm

Freitag, 3. September

ca. 19.30 Uhr Offizielle Eröffnung der Heimstättenkerb 2010 mit Bieranstich; Übergabe des Symbols der Heimstättenkerb durch den Schirmherren des Jahres 2009, Walter Hiller (Direktor Kommunikation Software AG), an den Schirmherrn 2010, Stadtrat Jochen Partsch (Sozial- und Jugenddezernent)
Verlesung der Kerberede
ab 20.30 Uhr Zünftige Blasmusik mit der Trachtenkapelle Hesslar

Samstag, 4. September

12.00-16.00 Uhr Kinderflohmarkt auf dem Sportgelände am Festplatz
13.00-16.00 Uhr BKV-Kinderspielfest auf dem Sportgelände am Festplatz (bei schlechtem Wetter im Festzelt)
16.45 Uhr Aufstellen des Kerbebaums an der Ecke Heimstättenweg / Pulverhäuser Weg, unter Beteiligung des Musikzugs Darmstadt
im Anschluss Einzug ins Festzelt, zweite Verlesung der Kerberede
20.30 Uhr Party-Rock mit „Jigger Jam“

Sonntag, 5. September

11.30 Uhr Ökumenischer Kerb-Gottesdienst im Festzelt
13.00 Uhr Aufstellung des Kerbeumzugs in der Klausenburger Straße
14.00 Uhr Kerbeumzug. Zugweg: Klausenburger Straße – Am Kaiserschlag
Am Sandacker – In der Köhlertanne – Heimstättenweg
Am Klingsacker – Klausenburger Straße – Czernowitzer Straße
Ödenburger Straße – Klausenburger Straße – Anne-Frank-Straße
Heimstättenweg
Auflösung vor dem Festplatz und Verabschiedung der Zugteilnehmer durch den Kerbevadder
18.00 Uhr Livemusik mit „King Olli“ und „Del Bombers“

Montag, 6. September

ab 11.00 Uhr Frührschoppen mit Gabi, Pezi & Erwin
ab 19.00 Uhr Soulkönig Waymond Harding und das „Soul Trio“

Jetzt wird gefeiert!

vom 3. bis 6. September - mit vielen Attraktionen!



am Samstag, 4. September von 13.00-16.00 Uhr
Sportgelände am Festplatz
- Bei schlechtem Wetter im Festzelt -

KINDER-FLOHMARKT

am 4. September,
ab 12.00 Uhr,
Sportgelände
am Festplatz



Der Bürger- und Kerbverein wünscht viel Spaß und gute Stimmung

www.bkv-heimstaettensiedlung.de

Der Fachmann in der Heimstättensiedlung

Elektro Valter GmbH

Meisterbetrieb

Peter Zappe

Elektrotechnikermeister

Siebenbürgenstraße 32
64295 Darmstadt
Telefon 061 51/31 18 16
Telefax 061 51/31 12 69

Elektroanlagen • Nachtspeicher

Sat- und Kabel-TV

Installation • Wartung

EDV-Netzwerke

Heimstättenkerb 2010

3.-6. September



Rita Beller
Stadträtin



Corinna Reitz
Stadtverordnete

Rita Beller und Corinna Reitz sowie der SPD-Ortsverein Heimstättensiedlung wünschen den Siedlern eine tolle Kerb 2010!

AM FEUERSCHUTZ

Über 35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner.

Feuerlöscher-Verkauf sowie ein **fachmannischer Prüf- und Fülldienst** für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie **Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.**

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter

AM FEUERSCHUTZ

Kattreistraße 1A · 64295 Darmstadt
Telefon 0 61 51- 31 72 18
Telefax 0 61 51- 3 07 20 07
Mobil 01 77- 6 53 32 89



E Grußwort soll ich schreibe, jetzt schunn im zehnte Joahr, debei wisse all dodezu bin ich nedd geborn. Doch all meu Bitte unn all meu Flehn, will de Vorstand nedd verstehn. Des ganze Grußwort-Einerlei geht de meisde doch am Aach (Auge) vorbei. Unn falls des moanscher doch duht lese, duhts bitte widder schnell vergesse. Schont Eiern Erinnerungsspeicher fer wischdische Sache, zum Beispiel wos mer an de Kerb hadd zu feiern unn zu lache. Drum geb ich misch nedd fer e Grußwort her, mir maches genauso wie bisher, isch grieß Eisch am schensde Blatz uff de Welt, an de Siedlerkerb im Kerwezelt. Eiern Kerwevadder

FLIGHT & TRAVEL CENTER



Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
Der Spezialist für Ihre USA-Reise
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
Kreuzfahrten + Busreisen + Städtetouren + Sprachreisen
Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung
Tel.: 0 61 51/3164 48 · Fax 0 61 51/31 13 53

Radio-Röhrig

Radio · Fernseh · Video · Antennenanlagen

- Markenqualität
- Beratung
- Fachkompetenz
- Lieferservice
- Installation
- Reparaturdienst
- Service-Werkstatt

Inh.: Peter und Gunnar Röhrig GBR

Finkenweg 20
64295 Darmstadt
Tel. 0 61 51-31 13 15
Fax 0 61 51-31 19 55

Grabmalgestaltung - Inschriften



Grabmale - Gartenobjekte - Hausnummern
Namensschilder und vieles mehr
auch in der Siedlung - Am Klingsacker 20
Termine nach Vereinbarung

Eine schöne Kerb und die Siedlung lebt!

**Gaststätte
Stadt Budapest**
Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt
Tel. 06151/311405 · www.stadt-budapest.de

HUMMER, AUSTERN, SCHNECKEN
bekommen Sie bei uns **nicht!**

Wir bieten Ihnen • **gut bürgerliche Küche**
• **Saal für Festlichkeiten** • **Party-Service**

Öffnungszeiten:
Donnerstag – Montag ab 17.00 Uhr · Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr
Dienstag + Mittwoch Ruhetag

**Ich wünsche Euch
allen eine fröhliche
Heimstättenkerb!**

Jochen Partsch
Oberbürgermeisterkandidat
OB-Wahl 2011

**BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN**



**Wir wünschen viel Spaß
auf der Siedlerkerb!**

**Stauffenbergstraße 62
64283 Darmstadt
(06151) 15 15 42**

- Versicherungen
- Firmenservice
- D.A.S. Rechtsschutz
- Kapitalanlagen

ERGO Victoria Timm Gros
06151/ 15 15 42
www.ergo-victoria-darmstadt.de

**Der Tanzsport- und Karnevalclub Eiche Darmstadt
wünscht der Heimstätteniedlung eine schöne Kerb**

Besuchen Sie unsere Verkaufsstände

Unsere Termine für die kommende Kampagne:

- 19.2.2011 Damen- und Herrensitzung
- 25.2.2011 Damensitzung
- 27.2.2011 Seniorensitzung
- 6.3.2011 Kinderfasching
- 9.3.2011 Heringessen



Kollet

Papier & Schreibwaren Schulbedarf
Toto Lotto, **Tchibo**-Exklusivdepot
Deutsche Post-Agentur
Heimstättenweg 81 · 64295 Darmstadt
Tel. + Fax 061 51/31 47 78

**Das Team von „Stöhr's Auto-Service“
wünscht allen eine sonnige Kerb!**



**Stöhr's
AUTO-
SERVICE**

Pallaswiesenstraße 210
(Zufahrt Mainzer Straße)
64293 Darmstadt
Tel. 06151-130 15 55
Fax 06151-130 15 56
Mobil 0172-611 43 06

Heimstättenkerb 3.-6. September 2010

**Liebe Bürgerinnen und Bürger der Heimstätteniedlung,
liebe Gäste und Freunde unserer Kerb,**

Zur 16. Kerb auf dem Schulhof der Friedrich-Ebert-Schule möchte ich Sie recht herzlich begrüßen. Wir vom Bürger- und Kerbverein laden Sie ein, getreu unserem Motto „die Siedlung lebt, feiern verbindet“, mit den ansässigen Vereinen und Gruppen hier auf dem Festgelände miteinander unsere „Siedlerkerb“ zu feiern.

Gemeinsames Feiern ist wichtig und dient der Kommunikation. Besonders auf der Kerb kann man die Gelegenheit nutzen, um alte Freunde und Bekannte wiederzusehen. Vor allem aber gehört auch dazu, neue Leute kennenzulernen und Neubürger der Heimstätteniedlung mit einzubeziehen. Menschliches Miteinander und die Freude an Geselligkeit stehen zwar im Vordergrund, doch besonders die Kerb, wie aber auch jedes andere Fest, schafft Verbundenheit der Bürger untereinander und zum Stadtteil Heimstätteniedlung.

Ein gutes Beispiel für das Miteinander in der Heimstätteniedlung zeigt der Siedlungskalender: Mit dem „Siedlungskalender 2010“ wurde vom „runden Tisch“ der Versuch gestartet, wichtige Adressen und Veranstaltungen der Heimstätteniedlung der Allgemeinheit bekannt zu machen. Besonders Kinder betreffende Adressen wurden bevorzugt, denn diese sollen den jungen

Familien helfen, auf einen Blick Ansprechpartner der Friedrich-Ebert-Schule, den Kitas und den Vereinen zu finden. Das Bürgerbüro West sowie der Stadtteilpolitist gehören

Adresse, an die man sich wenden kann: siedlungskalender@gmx.de. Zurück zum Feiern: Die Kerb ist zu einem festen, nicht mehr wegzudenkenden Bestandteil der Heim-

die Tatsache, daß die Standbetreiber Kulinarisches für jeden Geschmack anbieten.

Ein herzliches Dankeschön geht an Stadtrat Jochen Partsch, den Sozial- und Jugenddezernenten der Wissenschaftsstadt Darmstadt, der dieses Jahr die Schirmherrschaft für unsere Kerb übernommen hat.

Wie in jedem Jahr möchte ich an dieser Stelle die Gelegenheit nutzen, mich bei meinem Vorstand, bei den Kerbemädchen und Kerbepurschen, beim Kinderfestteam, bei allen Mitgliedern und Helfern des BKV und natürlich bei unserem Kerbewarder Ernst zu bedanken.

Herzlichen Dank an alle Gewerbetreibenden für die Inserate im Kerbheft und natürlich auch an die Standbetreiber und Schausteller sowie an alle, die ich bis jetzt vergessen habe. Ein besonderer Dank von mir geht, wie alle Jahre, an unsere Musikerinnen und Musiker, die mit ihrem Programm für super Stimmung auf unserer Kerb sorgen.

Ich wünsche Ihnen, liebe Gäste, und natürlich auch allen Aktiven und Helfern viel Spaß und gute Unterhaltung auf unserer gemeinsamen Siedlerkerb 2010.

Hans-Jürgen Luft
Vorsitzender des
Bürger- und Kerbvereins
Heimstätteniedlung e.V.



naturlich auch dazu. So sind alle Angebote der einzelnen Institutionen, Adressen, Telefonnummern und E-Mail-Adressen auf dem Kalender zu sehen. Weiterhin wurden die wichtigsten Termine, soweit bekannt, in den Kalender aufgenommen.

Falls jemand Interesse am Siedlungskalender hat, sei es, um darauf zu erscheinen oder bei der Erstellung mitzuhelfen, hier die Mail-

stätteniedlung geworden. Die Resonanz der Bevölkerung zeigt uns, dass wir auf dem richtigen Weg sind. Das Musikprogramm lässt wieder keine Wünsche offen. Volks-tümliches, Schlager, Rock'n'Roll und Soul. Es lohnt sich an allen Tagen vorbeizuschauen.

Doch nicht nur unser Musikprogramm lockt die Besucher aus nah und fern, auch die gemütliche Atmosphäre auf dem Festplatz und

**PC-Service · Reparatur · Verkauf
Vor-Ort-Service – auch am Wochenende!**

Uwe Schaaf · Hermannstädter Weg 27
64295 Darmstadt · Tel. 0 6151/31 88 79

Besuchen Sie meinen Online-Shop auf
www.uwe-schaaf.de

Herzliche Einladung zur 60. Martinskerb

MARTINSVIERTEL (ng). Der Bezirksverein Martinsviertel e.V. (BVM) lädt auch in diesem Jahr alle Freundinnen und Freunde aus den Darmstädter Stadtteilen zur 60. Martinskerb im „Watzviertel“ ein. Neben dem traditionellen Programm der Martinskerb (10.-13. September) – ein kleiner Umzug am Freitag zum Aufziehen des Kerbekranzes, Bieranstich im Festzelt auf dem Riegerplatz, Kerb-Grenzgang, Kinderspielfest und dem großen Festzug am Kerbesonntag – wird es in diesem Jahr wieder eine „Watzemussiggnacht“ am Kerbe-Samstag in den Gaststätten des Viertels geben. Bereits über 30 Kneipen haben sich für das Musikereignis angemeldet.

Zum neunten Mal wird es außerdem ein Boule-Turnier geben: Das Internationale Watz-Boule-Turnier für Neulinge wie Fortgeschrittene am Kerbe-Samstag ab 14 Uhr auf dem Herngarten-Rondell. Es wird ein kleines Startgeld erhoben und die Sieger erhalten „watzeverdelmäßige“ Preise. Am Montag gibt es auf dem Kerbplatz einen Familientag mit ermäßigten Fahrgeschäften und Angeboten für die ganze Familie. Zum krönenden Abschluss der Jubiläumskerb 2010 wird dann ein großes Höhenfeuerwerk abgebrannt.

Der Bezirksverein Martinsviertel freut sich auf regen Besuch und wünscht allen Gästen aus nah und fern schöne Kerbtage!

Wir wünschen
dem Kerbewarder
und seinem Gefolge
sowie allen Fans der
Heimstätten-Kerb
das nötige
Durchhaltevermögen!



**Viel Spaß auf der
Heimstätten-Kerb 2010**

wünscht Ihnen Ihre
CDU Heimstätteniedlung
und Ihr OB-Kandidat Rafael Reißer

www.cdu-darmstadt.de
Tel. 061 51 - 17 12 0



Wir wünschen frohe Kerbtage – bleiben Sie gesund!

Bringedienst
Verleih von
Milchpumpen
Babywaagen
Kosmetikberatung
Blutzuckermessung
Reiseimpfberatung

**heimstätten
apotheke**

Heimstättenweg 81c · 64295 Darmstadt
Tel.: 06151 / 31 18 11 · Fax: 3082668

Anja Schäler

Gesundheit
& Wohlbefinden

Blutdruckmessung
Naturarznei
Barmer Hausapotheke
Parkplätze
Ernährungsberatung
Tierarzneimittel
Bestellservice

**fliederberg
apotheke**

Rainer Schäler

Eschollbrücker Str. 26 · 64295 Darmstadt
Tel.: 06151 / 31 70 10 · Fax: 31 70 72

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Siedlerinnen und Siedler, liebe Besucherinnen und Besucher der Heimstättenkerb!

Die Anfrage vom Bürger- und Kerbverein, die Schirmherrschaft für die diesjährige Kerb zu übernehmen, hat mich sehr gefreut. Ich lade Sie alle ganz herzlich ein, frohe Stunden bei der Feier der traditionellen Kerb zu genießen. Die Heimstätten- oder besser gesagt, die Siedlerkerb hat ja ihren festen Platz im Darmstädter Kerbkalendar und ist über die Grenzen des Stadtteils und unserer Stadt bekannt und beliebt. Traditionen wahren und Neues wagen, beides gelingt auf der Siedlerkerb immer wieder hervorragend. Der Kerbbaum des Jahrgangs 2010 wird wie gewohnt seinen Platz an der Friedrich-Ebert-Schule haben, die Kerbemädchen und Kerbemburschen werden tatkräftig beim Aufrichten helfen und der Bürger- und Kerbverein hat wieder ein reichhal-

tiges und abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt zusammengestellt.



Mein Dank gilt dem Vorstand und den Mitgliedern des Bürger- und Kerbvereins der Heimstättensiedlung, die seit 1994 nicht nur die

Kerb, sondern viele andere Veranstaltungen initiieren und organisieren. Ohne dieses Engagement, aber auch das der vielen anderen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, wäre diese tolle Kerb nicht möglich. Mein herzliches Dankeschön auch an all diejenigen, die zum Gelingen der Veranstaltungen beitragen. Der Bürger- und Kerbverein bringt nicht nur im September die Siedlerinnen und Siedler mit vielen anderen zusammen und schafft damit Orte und Gelegenheiten zum Kennenlernen und zum gemeinsamen feiern, sondern auch bei der beliebten Sonnenwendfeier im Juni oder dem traditionellen Seniorenkaffee mit dem Weihnachtsbasar sorgt er für Gemeinschaft im Stadtteil. Die Erlöse aus all diesen Feiern

werden sozialen und schulischen Projekten in der Heimstättensiedlung zugeführt. Dies ist ein sehr ermutigendes bürgerschaftliches Engagement. Wenn aus gemeinsamen Feiern neuer Zusammenhalt und neue Solidarität wachsen, dann ist das gut für die Heimstättensiedlung und unsere gesamte Stadt. Ich freue mich darauf, gemeinsam mit Ihnen die Kerb zu feiern, hoffe auf gutes Wetter, wünsche allen viel Spaß und schöne Stunden auf der Siedlerkerb 2010 im Herzen der Heimstättensiedlung!

Ihr
Jochen Partsch
Stadtrat
Sozial- und Jugenddezernent der Wissenschaftsstadt Darmstadt

Uschi's BLUMENSTUBB

Käse **Uschi's MINI-CAFÉ**

Obst & Gemüse

Uschi's LÄDCHEN

Uschi's BACKVERGNÜGEN

Uschi's EISSTUBB

Heimstättenweg 83 · 64295 Darmstadt
Tel. 0 61 51-30 77 71 · Fax 3 91 26 17
Mail uschislaedchen@t-online.de

Die Lok lockt zur Heimstätten-Kerb! 

Ein Schluck daheim

HeimstättenKerb
2010
3.-6. September

Der beste Fußball von SKY nur € 19,90 mtl. bis Ende 2010

Sonderaktion bis 30.09.2010: SKY inkl. Installation ab € 0! Und nur bei uns!

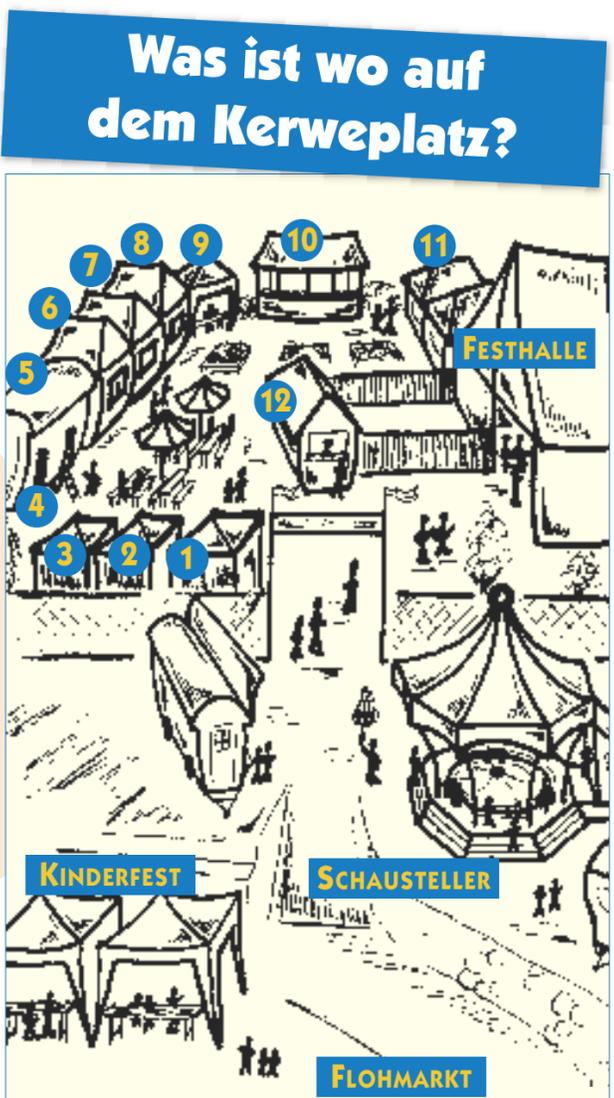
Wir erstatten Ihnen bis zu 3 Monate Ihre Abo-Kosten für SKY (gilt nur bei Abschluss eines 12-Monats-Abos, das Kontingent für dieses Angebot ist limitiert!)

Weitere Infos bei Ihrem SK Service-Partner in Darmstadt.

Ihr Ansprechpartner in allen Fragen rund um die Antennentechnik!

HGW Elektronik
Antennentechnik/LCD u. Plasmas TV Reparaturservice
Tel. 0 61 51-31 20 93
hgw-electronic.de

- 1 SKY Rot-Weiß Fußballer**
Wein, Sekt, Wodka-Lemon, Wodka-Red-Bull, Jägermeister, Tequila, Gulasch
- 2 Speiselokal „Kassandra“**
griechische Spezialitäten, Schnäpse
- 3 Uschis Lädchen**
Türkische Spezialitäten, u.a. frisches Börek, Kaffee und Kuchen
- 4 Stefan Hübner**
Cocktails, Longdrinks
- 5 SKY Rot-Weiß Sportkegler**
Whiskey-Spezialitäten, Wein, Sekt, Pfirsich-Sekt, versch. Schnapssorten
- 6 Julia Martin & Ute Feucht**
Kartoffelpuffer, Kaffee, Kuchen, Cocktails, Longdrinks, Softdrinks
- 7 Polizei- und Schutzhundeverein**
Fleischkäse, Maiskolben, belegte Brötchen, Bratkartoffeln, Kaffee, Kuchen, Schnaps, Alkoholfreies, Glühwein
- 8 Musikzug Darmstadt**
Fischbrötchen, Backfisch, Lachs, Feigling, Pfläumchen, Schnaps
- 9 SG Eiche Karneval 1**
Cheeseburger, Hamburger
- 10 SG Eiche Karneval 2**
Steaks, Würstchen, Pommes
- 11 Städtepartnerschaft Darmstadt/ Gyöngk Förderkreis**
Ungarische Spezialitäten, Wein
- 12 Bürger- und Kerbverein Heimstättensiedlung**
Bier, Apfelwein, Sekt, Cola, Fanta, Wasser, Schlückchen, Salzbrezeln, Rippchen mit Kraut und Brot



Alle Bilder der Kerb-Sonderseiten von Ralf Hellriegel

Metzgerei Rothermel

Unsere Kerbangebote gültig vom 6.-11.9.2010

Kotelett	100 g	€ 0,69
Gemischter Aufschnitt	100 g	€ 0,99
Putenaufschnitt (eig. Herstellg.)	100 g	€ 0,99
Kosakensalat	100 g	€ 0,99

Unser Sommerrenner: Wählen Sie 5 Würstchen aus unserem Sortiment und Sie erhalten 1 Würstchen gratis dazu!

Metzgerei H. Rothermel Heimstättenweg 81A · 64295 Darmstadt
Tel. 0 61 51-31 15 04 · Fax 31 25 44

Nehmen Sie mit uns Abschied vom Kerbbaum am Dienstag, 7. September, ab 20.00 Uhr. Der anschließende Fackelzug wird begleitet vom Drumcorps „Marsch-Mellows Darmstadt“ und führt durch folgende Straßen: Heimstättenweg · Am Eichbaumeck Klausenburger Straße · Pulverhäuser Weg. Anschließend werden wir gemeinsam im Kleingartenverein „Tanne“ mit einem Heringessen und bei Musik von Josef Homung die Siedlerkerb 2010 endgültig beschließen.

**VERKAUFSOFFENER SONNTAG
IN EBERSTADT**

**12. September
13.00-18.00 Uhr**

**EBERSTADT IM
GOLDRAUSCH!**

ERSTMALS
MIT DEM
EBERSTÄDTER
GOLDSTÜCK!

KOSTENLOS
PARKEN!

Eine Initiative des Gewerbevereins Eberstadt

© Ralf-Hellriegel-Verlag

Luftpumpe

Wir ziehen um! Helfen Sie uns dabei!

10 % auf alle Waren im Haus*

*Ausgenommen sind Dienstleistungen und bereits reduzierte Ware.

Luftpumpe Fahrradhandel GmbH
Heidelberger Landstr. 223
64297 Darmstadt-Eberstadt

www.luftpumpe.de
Tel.: 06151/291884
Mo-Fr 9-18,30 Uhr & Sa 9-14 Uhr

seit über 20 Jahren

**EBERSTÄDTER GOLDSTÜCK
WERT 10
EURO**

**12. September
13.00-18.00 Uhr**

**EBERSTADT IM
GOLDRAUSCH!**

Gewerbeverein stellt das „Eberstädter Goldstück“ vor

Goldene Zeiten

EBERSTADT (pet). „Eberstadt im Goldrausch“ – auf Anzeigen, Plakaten und Bannern fällt dieser Satz dem aufmerksamen Beobachter ins Auge und kündigt in Eberstadt Großes an.

Wer nun aber Klondike-Stimmung wittert und mit Schaufel und Sieb gen Modau eilt, um sich auf die Suche nach glänzenden Nuggets zu machen, der liegt falsch, denn es geht viel einfacher, sich selbst und andere glücklich zu machen. Der Gewerbeverein Eberstadt e.V. präsentiert zum verkaufsoffenen Sonntag am 12. September erstmals das „Eberstädter Goldstück“.

Die glänzende Messingmedaille soll es allen, die auf der Suche nach einem individuellen Geschenk sind, einfach machen, dieses auch zu finden. Denn das „Eberstädter Goldstück“ kann der Beschenkte in zahlreichen Eberstädter Geschäften eintauschen und das Gewünschte nach Lust und Laune auswählen – egal, ob ein chices Kleidungsstück, Modisches für die Sportstunde, einen praktischen Koffer für den nächsten Urlaub, den neuen Lieblingsfüller

oder etwas Schmückendes für die heimischen vier Wände. Das „Goldstück“ ist bei der Filiale der Sparkasse Darmstadt (Heidelberger Landstraße 198) oder

bei der Geschäftsstelle der Volksbank Darmstadt (Heidelberger Landstraße 202) zu erwerben und hat einen Gegenwert von 10 Euro.

Vom kleinen Dankeschön bis zum großen Jubiläumspräsent kann also jeder Wunsch – je nach Anzahl der gekauften Geschenktaler – erfüllt werden. Ob Geburtstag, Hochzeit, Weihnachten, Firmenjubiläum oder einfach nur so ... es gibt viele

Einsatzmöglichkeiten für die praktische Medaille. Großes Kopfzerbrechen über das passende Präsent kann also demnächst entfallen – das „Eberstädter Goldstück“ macht's möglich und garantiert, dass ab sofort auch jedes Geschenk das passende ist.

Die beteiligten Geschäfte, bei denen das „Eberstädter Goldstück“ eingetauscht werden kann, sind an einem gelb-blauen Aufkleber zu erkennen; ein Flyer, der bei der Sparkasse, der Volksbank und in den Geschäften ausliegt, listet die Teilnehmer ebenfalls auf.

Wahrhaft „goldene Zeiten“ warten also auf alle, die auf der Suche nach dem perfekten Geschenk sind – denn ganz individuell Freude zu bereiten ist in Eberstadt nun ganz einfach! Und das natürlich nicht nur am verkaufsoffenen Sonntag.

Übrigens: Ein weiteres „Schmankerl“ haben einzelne Geschäfte am verkaufsoffenen Sonntag in Eberstadt parat: Bei wem zuhause noch die gute alte D-Mark in der Schublade oder dem Sparstrumpf schlummert, der kann am 12. September auch mit dieser bezahlen. Einfach umschauen und nachfragen!

Weitere Infos zum „Eberstädter Goldstück“ sowie alle teilnehmenden Geschäftshäuser sind auf der Internetseite des Gewerbevereins Eberstadt unter www.ogy-eberstadt.de zu finden.



solid color by Dibbern



**SCHAULADE
Design**

Schwanenstraße 45 · Eberstadt
Tel. 0 61 51-5 75 95
Eberstädter Straße 63 · Pfungstadt
Tel 0 61 57-8 81 24

Verkaufsoffener Sonntag Eberstadt

- Wo ist was los am verkaufsoffenen Sonntag?
- Flohmarkt, Kaffee und Kuchen
KINDEROASE
- Stelzenläufer und Pianospieler
STEINDL – DER LADEN
- Brillenflohmart
HIRT AUGENOPTIK
- Flohmarkt im Hof (bei schönem Wetter)
SITERA SICHERHEITSTECHNIK RAUPACH
- Verlosung von Reisegutscheinen
REISEBÜRO BERGSTRÄSSER
- Verlosung von Schleich-Tieren
SPIELWAREN HOFMANN
- 10% Rabatt
SCHUHSCHACHTEL · LUFTPUMPE
- „Eberstädter Goldstück“-Bonus
**GOLDSCHMIEDE VOGELSANG
STEINDL – DER LADEN**
- ... und viele weitere tolle Aktionen bei den teilnehmenden Geschäftshäusern in Eberstadt

TOLLE ANGEBOTE!

Antik-Eck

MÖBEL · PORZELLAN · SCHMUCK · GESCHENKIDEEN
SCHWANENSTRASSE 37 · DA-EBERSTADT

TELEFON 0 61 51-136 61 44 · WWW.ANTIK-ECK.DE

Ab einem Einkauf im Warenwert von € 100,- schenken wir Ihnen ein Eberstädter Goldstück!

VOGELSANG
Schmuck mit Leidenschaft

MEISTERWERKSTATT FÜR PLATIN-, GOLD- UND SILBERSCHMUCK

Heidelberger Landstraße 200
64297 Darmstadt
Tel. 0 61 51- 94 34 85/86
www.vogelsang-schmuck.de

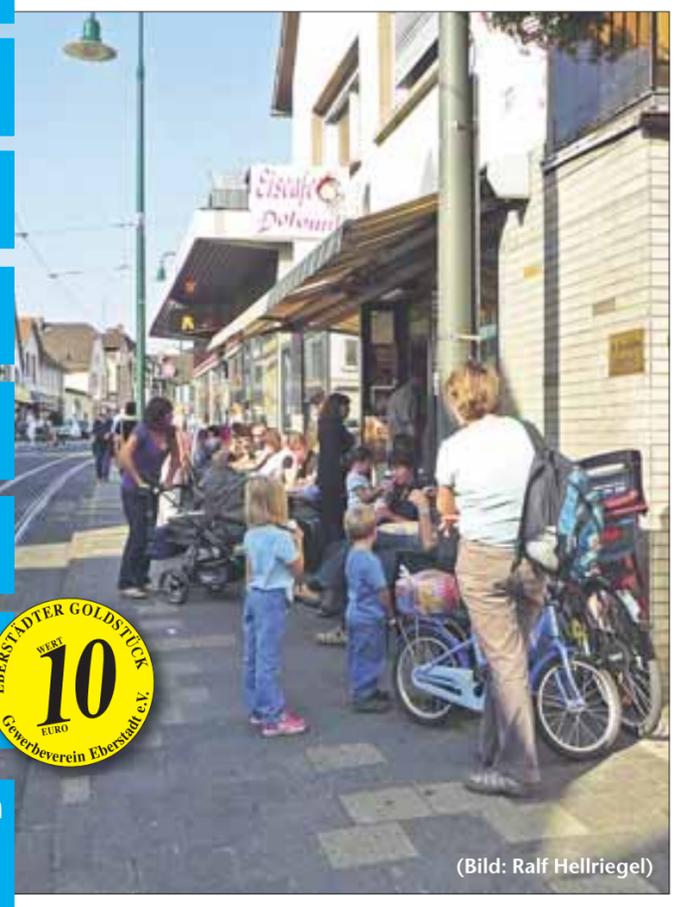
Papier + Zeichnen

Gieselberg

Die neuen Kalender sind da!

TAG DER OFFENEN TÜR
am 12. September von 14-18 Uhr

Papier + Zeichnen Gieselberg
Heidelberger Landstraße 202 · Eberstadt · Tel. 50 48 72



(Bild: Ralf Hellriegel)

FLOHMÄRKTE

Andreasgemeinde

1. Oktober 15-17 Uhr, Gemeindehaus, Paul-Wagner-Straße 70. Verkauft werden Baby- und Kinderkleidung, Spielzeug, Bücher etc. Tische werden von der Gemeinde gestellt. Standgebühr 7,50 Euro und ein selbstgebackener Kuchen. Anmeldung ab 15. September unter Tel. 891091.

Heinrich-Heine-Schule

2. Oktober 10 bis 13 Uhr Flohmarkt für Kinderbekleidung und Spielsachen in der Heinrich-Heine-Schule, Moltkestraße 18 a. Standgebühr: 5 Euro und einen Kuchen. Tische müssen mitgebracht werden. Anmeldung unter Telefon 06151/ 663496, fv-hhs@web.de.

Paulusgemeinde

4. September 9.30-12 Uhr Flohmarkt für Baby- und Kindersachen, Kaffee und Kuchen im Kirchensaal als auch davor im Hof im Niebergallweg 20.

Bessunger Schule

4. September 10 bis 12 Uhr auf dem Schulhof der Bessunger Schule, Ludwigshöhstraße 10. Standgebühr: 4 Euro und einen selbstgebackenen Kuchen. Keine Voranmeldung. Tische sind mitzubringen. Bei Regen fällt der Flohmarkt leider aus.

Minigolf-Anlage im Prinz-Emil-Garten

4. September, von 14 bis 17 Uhr, findet für dieses Jahr zum letzten Mal auf der Minigolf-Anlage im Prinzert ein Flohmarkt von und für Kinder im Alter von 6 bis 16 Jahren statt. Alle die ihre Spielzeuge, Fahrräder, Musikinstrumente, Schulranzen, Bücher Sportsachen, CDs, PC-Spiele, Comics usw. verkaufen möchten, können sich unter Tel.: 06151-63278 anmelden. Bei Regen findet der Flohmarkt leider nicht statt.

KCE startet Kartenvorverkauf

HEIMSTÄTTE. Der Tanzsport- & Karneval Club Eiche (KCE) startet seinen Kartenvorverkauf für die Kampagne 2011 am 20. September. Karten für die Sitzungen können montags von 18 bis 20 Uhr bei Manfred Schmidt, Heimstättenweg 125, 64295 Darmstadt gekauft werden. Telefonische Bestellungen werden nicht entgegengenommen. Weitere Infos unter: www.kc-eiche.de.

Feststimmung auf Bessunger Straßen



ES GING RUND am vergangenen Samstag auf zwei Bessunger Straßen. Pünktlich ab 14 Uhr drehte sich das Kinderkarussell im Flachsbadweg gleich neben dem Kinderflohmarkt. Jede Menge Spaß hatten die Kids auch beim Torwandschießen oder einer spannenden Schatzsuche. Und die Großen vergnügten sich nachmittags bei Kaffee und Kuchen und abends an der Sektbar. Auch das Tanzbein wurde geschwungen. Der Erlös des Straßenfestes soll einem weiteren Spielgerät des benachbarten Spielplatzes zugute kommen, so die Organisationsfamilien Reich und Geiger gegenüber den „Bessunger Neue Nachrichten“.



AUSGELASSENE FREUDE und großes Interesse der Anwohner wurde auch aus der Kattreistraße gemeldet. Besonders die Kiddies „beschlagnahmen“ ausgelassen die Hüpfburg oder die Bobby-Cars. Ein besonderer Renner war natürlich auch das Kinderschminken. Uwe Schneider, Vorsitzende der CDU Bessungen, die den „Festplatz Kattreistraße“ mit organisiert, gab sich auf Nachfrage sehr zufrieden mit der Resonanz. Selbst der Regen tat dem Zuspruch keinen Abbruch. Über eine Woche Aufenthalt in einem Hotel in Bayreuth darf sich der Gewinner des 1. Preises der Tombola freuen. „Besonderen Dank gilt allen Helfern und dem Hauptsponsor JP Finanz AG, der zum guten Gelingen des Festes beigetragen hat“, so Uwe Schneider. (Bilder: Ralf Hellriegel)

Jazzinstitut Darmstadt wird 20

BESSUNGEN (hf). Genau genommen hat das Darmstädter Archiv und Dokumentationszentrum am 3. September 1990 offiziell seinen Dienst aufgenommen, damals noch beengt, in etwas bescheidenerem Ambiente. Mit den Jahren sind nicht nur das Archiv und mit ihm die vielfältigen Aufgabenbereiche – auch als Informationszentrum zur deutschen Jazzszene – sondern auch die internationale Reputation gewachsen.

13 Jahre Jazzinstitut im Bessunger Kavaliershaus

Dass man letztlich auch räumlich und personell wachsen konnte, ist sicher ein weiteres besonderes Phänomen der Darmstädter Geschichte. Und auch diesen Teil will man in diesem Jahr feiern – seit dem 3. Oktober 1997 ist das Jazzinstitut im geräumigen Bessunger Kavaliershaus beheimatet. Es bildet nicht nur einen stillvollen Rahmen für die darin gesammelte Jazzgeschichte, sondern ermöglicht auch eine Reihe weiterer beachtenswerter Aktivitäten, wie etwa die Konzertreihen im Gewölbekeller oder Ausstellungen in der Galerie.

Geburtsstagsfeier im Oktober

Gefeiert wird am 1. und 2. Oktober mit gleich mehreren Veranstaltungen. Unter anderen wird auch Oberbürgermeister Walter Hoffmann zu Gast sein, der dem Jazzinstitut die Geburtsstagsgrüße der Wissenschaftsstadt Darmstadt übermitteln wird. Mehr Informationen zum Jubiläumsprogramm unter: www.jazzinstitut.de/anniversary/geburtsstags.htm.

die Sauna ab 7. September wieder geöffnet!

Auch Massage und Solarium

Unsere Öffnungszeiten:

Di:	9:00 - 22:00
Mi:	9:00 - 22:00
Do:	13:00 - 22:00 nur Frauen
Fr:	13:00 - 22:00
Sa:	9:00 - 18:00
So:	9:00 - 18:00

1 Tag Erholung schon ab **9,00 Euro** incl. Hallenbad

Studentenermäßigung siehe Homepage

Im Cafe-Restaurant verwöhnen wir Sie gerne mit unseren selbst gemachten Leckerwien aus der Region.

www.sauna-griesheim.de 06155 / 66 57 88

Herzlich willkommen bei der **Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe**

TERMINE 2010

17.-21. September Bessunger Korb	11./12. Dezember Waldweihnacht auf der Ludwigshöhe
18. September Große Korbwanderung	Jeden 2. Sonntag BBL-Stammtisch in der Ludwigsklaue
30. Oktober Wanderung durch den Bessunger Herbstwald	www.bessungen-ludwigshoehe.de

Bessunger Knaben Schule Kulturzentrum in Darmstadt

Programmübersicht September 2010

Fr., 10.9., 20.30h	Jazz in der Knabenschule: Martin Lejeune (git) - „Le jeune Matin“
Fr., 10.9., 22h	Love & Unity - Reggae-Dancehall-Party Live
So., 12.9., 14h	„Kleider machen Beute“ Klamottenflohmarkt
Sa., 18.9., 20.30h	Zélia Fonseca - erste Tour nach dem Tod von Rosanna (Rosanna & Zelia)
Sa., 18.9., 21h	Die Tanzalternative - Das Original im Keller
Fr., 24.9.,	„Hilfe für den Senegal“ - Benefiz-Veranstaltung mit Livemusik, Basar, Essen
So., 26.9., 12h	Infoveranstaltung: 3. Darmstädter Wohnprojekttage

Trägerverein Bessunger Knabenschule e.V. Ludwigshöhstraße 42 - 64285 Darmstadt Telefon 06151/61650 - Büro Di-Mi-Do 17-19 www.knabenschule.de

Ausstellung in der Schader-Stiftung

BESSUNGEN (ng). Die Stiftung präsentiert noch bis zum 12. September 2010 die Ausstellung „A dream of Shanghai“ – Collagen von Annette Bischoff und Verena Guther. Der Werkkomplex handelt von der Problematik einer sich rasant entwickelnden asiatischen Großstadtmropole, insbesondere vor dem Hintergrund der Weltausstellung. Die Ausstellung soll den besonderen Dialog zwischen Kunst und Gesellschaftswissenschaften befördern. Am 11. September spricht Tanja Reith, Vorsitzende des Vereins Stadtkultur International, zum Thema „Traumstadt Shanghai? – Stadtbau und Lebensumstände in Shanghai“. Die Ausstellung ist freitags von 14-20 Uhr, samstags und sonntags von 11-17 Uhr geöffnet. Die Künstlerinnen sind während der Öffnungszeiten anwesend und führen samstags und sonntags um 15 Uhr und nach telefonischer Absprache durch die Ausstellung. Der Eintritt zur Ausstellung und zum Vortrag ist frei.

Trauer um Werner Böhmann



SPIELMACHER WERNER BÖHMANN (Bildmitte) im Kampf um den Ball im Böllenfalltorstadion in der Saison 1951/52.

(rh). Er war Darmstadts größtes Fußballtalent und er ist mit 123 Toren bis heute der erfolgreichste Torschütze des SV Darmstadt 98. Er war bereits als 17-jähriger Stammspieler der ersten Mannschaft sowie Mitglied der legendären Meistermannschaft von 1950 und bestritt 261 Pflichtspiele für die „Lilien“. Die Rede ist von Werner Böhmann, der am 24. August 2010, vier Wochen vor seinem 81. Geburtstag, verstorben ist. Nach dem Ende seiner aktiven Laufbahn im Jahr 1957 blieb er als Trainer und Betreuer seinem

Verein am Böllenfalltor treu. Der waschechter Darmstädter war ein bodenständiger und hilfsbereiter Mensch, was ihn nicht nur im Sport auszeichnete. Auch als Polizeibeamter war er bekannt für sein Verständnis anderen gegenüber. Dem Ballsport blieb Werner Böhmann bis zuletzt verbunden. Im Jahr 1980 baute er die Tennisanlage Haldy und Böhmann in Roßdorf mit auf, in der er bis 1994 aktiv tätig war. Werner Böhmann hinterlässt zwei Töchter, drei Enkel und einen Urenkel.

Friseur Schneider-Becker

Herderstraße 1
64285 Darmstadt-Bessungen
Telefon 061 51/6 24 57
Dienstag bis Freitag 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

ÜBER 100 JAHRE Metzgerei **Kübler** Alles Frisch vom Ladentisch

Bessunger Straße 68 • 64285 Darmstadt • Tel. 06151-63114

**„Wir lassen keinen allein!
Für uns ist jeder wichtig!“**

Der Sozialverband VdK Hessen-Thüringen e.V. ist die größte Selbsthilfeorganisation behinderter, chronisch kranker und alter Menschen in Hessen und Thüringen.

Wir setzen uns ein für bessere Lebensbedingungen für alle behinderten, älteren und chronisch kranke Menschen sowie die Integration aller Menschen in das öffentliche Leben ohne Barrieren und Diskriminierung. Wir bieten unseren Mitgliedern ein umfassendes Beratungs- und Betreuungsnetz. Kommen Sie zu uns – wir informieren Sie!

Wir beraten Sie gerne, natürlich auch an anderen Tagen. Sprechen Sie uns an:

SOZIALVERBAND
VdK
HESSEN-THÜRINGEN

VdK-Ortsverband Darmstadt
Heinrich-F. Jung
Jägerstorstraße 156
64289 Darmstadt
Telefon: 06151 - 42 64 76

VdK-Kreisgeschäftsstelle
Landgraf-Georg-Straße 58-60
64283 Darmstadt
Telefon: 06151 - 4 78 49

Einladung zum TAG DER OFFENEN TÜR



GfdE Louise-Dittmar-Haus
Alten- und Pflegeheim

Erleben Sie unsere Einrichtung „hautnah“. Sie haben die Möglichkeit, an Hausführungen teilzunehmen und die Angebote unseres Hauses kennen zu lernen. Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches Kulturprogramm und für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

**Wir freuen uns, Sie am Freitag, dem 17. September
ab 13.30 Uhr begrüßen zu dürfen.**

Sie finden uns in der **Rüdesheimer Straße 115 in 64295 Darmstadt.**

**Schnee-
weißchen
würde
bei uns
wohnen ...**



Lecking Werbegentur

Rosenrot sowieso!

**Besuchen Sie uns an unserem Stand
beim 2. Darmstädter Seniorentag.**

Denn die Rosenhöhe bietet Ihnen,
was Sie suchen. Ruhe, Entspannung,
Unterhaltung und die Sicherheit,
dass immer jemand für Sie da ist.

148 Apartments, 48 voll-
stationäre Pflegeplätze,
7 Altenheimplätze.

GfdE

Altenzentrum an der Rosenhöhe

Dieburger Str. 199 64287 Darmstadt
Tel.: (0 61 51) 9774-0 Fax: (0 61 51) 71 49 32
info@altenzentrum-an-der-rosenhoehe.de
www.altenzentrum-an-der-rosenhoehe.de



WILLENBÜCHER
BESTATTUNGEN
seit 1868 im Familienbesitz

Ich gehe
den Spuren nach,
die Du hinterlassen hast,
und begegne Dir immer wieder.

[Klaus Huber]

Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Herdweg 6-8 · 64285 Darmstadt · www.willenbuecher.org 3/24

2. DARMSTÄDTER SENIORENTAGE

Auftaktveranstaltung am 4. September • 10-18 Uhr • Darmstadtium

Auch in diesem Jahr gibt es wieder die Darmstädter Seniorentage, die gemeinsam vom Darmstädter Seniorenrat e.V. und der Wissenschaftsstadt Darmstadt organisiert werden. Das Programm der Auftaktveranstaltung der 2. Darmstädter Seniorentage am 4. September von 10 Uhr bis 18 Uhr im Wissenschafts- und Kongresszentrum Darmstadtium bietet Informationen zu Themen wie Pflege, finanzielle und psychosoziale Hilfen im Alter, Wohnformen und Wohnraumanpassung; es werden aber auch eine Modenschau und ein Selbstverteidigungs-Schnupperkurs angeboten. Zahlreiche städtische Ämter, darunter das Amt für Soziales und Prävention, das Familienzentrum, die Sportberatung, das Amt für Wirtschaft und Stadtentwicklung, Frauenbüro und Interkulturelles Büro, das Amt für Wohnungswesen und die Volkshochschule geben an Informationsständen und in Fachvorträgen einen Überblick über die kommunalen Dienstleistungen. Das zentrale Thema Bewegung und Gesundheit wird für die Besucher des Seniorentages aktiv angeboten: Es gibt einen Bewegungsparcours, der durch die Ausstellungsfläche im Darmstadtium führt und zum Mitmachen anregt, ein Walkingangebot, Pilates und Tai Chi können ausprobiert werden. Ergänzend werden Vorträge zu gesunder Ernährung, Sport im Alter oder auch Sucht und Depression angeboten. Parallel zur Ausstellung gibt es am 4. September im Darmstadtium ein Fachforum mit dem Titel „Leben in Darmstadt – alt werden im Quartier“, das von der Fachkonferenz Altenhilfe organisiert wird. Ein Fachvortrag und eine anschließende Podiumsdiskussion sind weitere interessante Höhepunkte des Seniorentages.

Zweite Runde der Darmstädter Seniorentage

DARMSTADT (ng). Nachdem die 1. Darmstädter Seniorentage im September 2009 ein großer Erfolg waren, folgt in diesem Jahr, am 4. September, die zweite Auflage. Ziel dieser Veranstaltung ist es, lokale Institutionen, Firmen und Angebote vorzustellen, die das Leben von Senioren bereichern oder auch erleichtern. Dabei sollen aber nicht nur Senioren angesprochen werden, sondern auch jüngere Menschen sollen Anreize bekommen, sich frühzeitig mit dem Älterwerden auseinanderzusetzen. So wird es auch Vorträge und Podiumsdiskussionen geben, unter anderem zu dem Thema „Leben in der Stadt – Alt werden im Quartier“. Die diesjährigen Seniorentage stehen unter dem Motto „Bewegung und Sport im Alter“. Deshalb werden neben dem reichhaltigen Informationsangebot auch ganz praktische Bewegungsangebote zu nutzen sein, wie z. B. Sitzgymnastik, Line-Dance, Segway-Fahren, ein Bewegungsparcours oder auch Kraftsport für Senioren. Aber natürlich ist auch eine große Ruhezone vorhanden, in der neue Kraft getankt werden kann. Die diesjährige Veranstaltung kann auf den Erfahrungsschatz vom Vorjahr aufbauen. So wird die Ausstellung mit mehr als 70 Ausstellern im großen Kongresssaal des Darmstadtiums zu finden sein, und somit deutlich leichter zu erreichen als im letzten Jahr. Die Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH bietet an ihrem Stand kostenlose Blutdruckmessung und Beratung zu Pflegefragen an.

Dies ist eine gute Gelegenheit, sich umfassend zu informieren. Die Ausstellung ist am 4. September von 10-18 Uhr geöffnet. Wem es nicht möglich ist, am 4. September ins Darmstadtium zu kommen, kann auch das Angebot der Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH nutzen, sich unverbindlich zu Hause umfassend zu allen Pflegefragen beraten zu lassen. Mehr Infos unter Telefon 06151-501400 oder im Internet unter www.pflegedienst-hessen-sued.de.

seit 1996



**Wir bilden heute
Pflegekräfte für
morgen aus!**

Pflegedienst
Hessen-Süd
Janssen GmbH
im Einkaufszentrum
Thüringer Str. DA-Eberstadt

☎ 06151 501 400

www.pflegedienst-hessen-sued.de

Helfen Sie unsere Aufgabe

ASB

Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankenfahrdienste
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Häusliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege,
hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

AMBULANTE DIENSTE
KRANKENPFLEGE
SENIORENBERATUNG

**DARMSTÄDTER PFLEGE-
UND SOZIALDIENST e.V.**

HÜGELSTRASSE 47 · 64283 DARMSTADT · TELEFON 0 61 51 / 1 77 46-0
www.dpsd.de

Hilfe und Pflege
bei Ihnen zu Hause!

Bei uns sind Sie
in guten Händen.

Besuchen Sie uns
an unserem Stand beim
2. Darmstädter Seniorentag

Das „Haus Waldmühlenweg“ wurde der Öffentlichkeit vorgestellt

OBER-RAMSTADT (hf). Bei einem Informationstermin am 26. August wurde das neue „Haus Waldmühlenweg“ in Ober-Ramstadt als Wohngemeinschaft für Menschen mit Demenz vorgestellt. 16 WG-Mitglieder werden hier leben, wenn das Haus vollbesetzt ist, einige Plätze sind noch frei. Eingeladen hatten die Darmstädter Animus GmbH als

Bauherr und das Pflegeteam Marienhöhe aus Eberstadt als Anbieter eines Pflegekonzepts. Neben den ersten Bewohnerinnen und Bewohnern, dem Betreuungspersonal, Angehörigen sowie Pres-severtretern nahmen auch der Ober-Ramstädter Bürgermeister Werner Schuchmann und Vertreter der Kreisverwaltung teil.

Die durch warme und helle Farbtöne geprägte Wohngemeinschaft liegt im Waldmühlenweg zwischen Nieder- und Ober-Ramstadt, unweit der Wacker-Fabrik. Hier wurde ein Bürogebäude für die Anforderungen einer Demenz-WG komplett saniert und umgebaut und unter anderem ein Fahrstuhl installiert. Investor und Vermieter ist die Erste

Animus GmbH & Co. KG aus Darmstadt. Felix Staudt wies für die Animus GmbH daraufhin, dass vom Planungs- und Bauunternehmen frei-Raum-3 „alles umgekrempelt wurde“ und das Gebäude nun barrierefrei ausgestattet sei. Maria Scharnik leitet das seit acht Jahren als Pflegedienst in Eberstadt ansässige Pflegeteam Marienhöhe, das dort seit über zwei Jahren eine Demenz-WG betreut. Sie stellte Betreuungskonzept und Pflegeangebot des „Haus Waldmühlenweg“ vor. Bei der Trennung von Vermietung und Pflegedienst mit entsprechender gesetzlicher Wahlfreiheit werden durch die Wahl eines gemeinsamen Pflegedienstes Kosten gespart und Synergien erzeugt. „Sehr freundlich“, so nannte Ober-Ramstadts Bürgermeister Werner Schuchmann seinen ersten Eindruck und begrüßte das innovative Projekt in seiner Stadt. Er wünschte den Bewohnern, dass sie sich „an diesem landschaftlich schönen Ort zu Hause fühlen“. Durch „Bauen im Bestand“ auf dem alten Gelände der vormaligen Gießerei Anthes sei etwas Neues mit einem echten Sinn entstanden, das in die Zukunft weise.



ANGESTOSSEN wurde am 26. August im neuen „Haus Waldmühlenweg“ in Ober-Ramstadt, einer Wohngemeinschaft für Menschen mit Demenz. Im Bild v.l.: Lisa Trymmel und Ulrich Pflug von der WG-Leitung, Maria Scharnik vom Pflegeteam Marienhöhe, Felix Staudt von der Animus GmbH, Bürgermeister Werner Schuchmann mit zwei Bewohnerinnen. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

Interessenten können weitere Einzelheiten direkt beim Pflegeteam Marienhöhe erfahren (Tel. 06151-971900).

TENNIS FÜR JEDER-MANN

Tel. 0 61 54/8 25 82

www.tennisanlage-leppsteinwiesen.de

Wandern mit dem Nachbarschaftsverein

EBERSTADT (ng). Auf „historischen Spuren“ wandert der Nachbarschaftsverein Eberstadt am 18. September. Die Route führt hinauf zur Ludwigshöhe. Als „Kirchberg“ oder „Milchberg“ war der heutige Bessunger Hausberg schon zu Zeiten des Großherzogs Ludwig I., der ihm schließlich seinen neuen Namen verlieh, ein beliebtes Ausflugsziel gewesen. Die Wanderer erleben eine Zeitreise zum ehemaligen

Hotel-Restaurant Ludwigshöhe und zur Volkssternwarte und können von der historischen Aussichtsterrasse (sie stammt noch vom ehemaligen Hotel-Restaurant „Ludwigshöhe“, das im 2. Weltkrieg zerstört wurde) – bei guter Fernsicht – die imposante Aussicht auf Darmstadt und die Rheinebene genießen. Die Einkehrmöglichkeit in der „Ludwigsklausen“, kann individuell genutzt werden. Im Anschluss geht es zur gemeinsamen Besichtigung der Volksternwarte Darmstadt, die sich ebenfalls auf der Ludwigshöhe befindet.

Treffpunkt für alle Interessierten ist am 18.9. um 11 Uhr an der Haltestelle „Marienhospital“ der Buslinie R. Um Anmeldung für die Teilnahme wird unter der Nummer 0176-23524601 oder 0176-80112964 gebeten.

VORHANG AUF
magazin der region darmstadt
infokomplett

Georg-Büchner-Platz offiziell eingeweiht



BEREITS IM MAI wurde der grundlegend umgestaltete Georg-Büchner-Platz hinter dem Staatstheater Darmstadt fertig gestellt und die Darmstädter nutzten den Sommer über den neu gewonnenen, attraktiven Freiraum in der Innenstadt. Am 27. August wurde der Platz bei einer „Langen Nacht“ offiziell eingeweiht. Bei Musik, Tanz, Theater und Unterhaltung wurde der stimmungsvoll illuminierte „Hinterhof“ des Staatstheaters lebendig. Bauherr der Sanierung war das Land Hessen, Baubeginn im Januar 2009, seit November 2009 ist die darunterliegende Tiefgarage wieder nutzbar. Die Platzgestaltung und die Sanierung der darunter liegenden Tiefgarage haben das Land Hessen 12,85 Millionen Euro gekostet – der Platz hatte daran einen Anteil von rund einem Drittel.

(Bild: Ralf Hellriegel)

D.A.U.S.07: Sommerfest für Jung und Alt



FRÖHLICHER TIGER – „eingefangen“ beim Sommerfest der Bessunger D.A.U.S.07 am 14. August. (Zum Bericht) (Bild: D.A.U.S.)

BESSUNGEN (ng). Am 14. August luden die D.A.U.S.07 zu ihrem alljährlichen Sommerfest in der Grillhütte im Bürgerpark ein. Gefeierte wurde mit Livemusik von DJ Matze ab 14.30 Uhr mit Kaffee und leckeren, selbst gebackenen Kuchen.

Vom Kinderschminken über Dosenwerfen bis hin zu einer Wasserschlacht war für die Kinder bestens gesorgt.

Darüber hinaus wurde eine Tombola veranstaltet mit 100 Preisen. Hier war für Jung und Alt etwas dabei.

Bei Leckerem vom Grill und Geprüftem vom Fass wurde bis in die späten Abendstunden hinein gefeiert. Ein „Miss-Wet-T-Shirt-Contest“ trug ebenfalls zur Erheiterung aller Anwesenden bei. Die Siegerin wurde sogar mit einem kleinen Pokal geehrt.

Zum Abschluss bedankten sich die Bessunger D.A.U.S.07 bei allen Helferinnen und Helfern sowie bei den Organisatoren des Festes für ihre erfolgreiche, ehrenamtliche Arbeit.

„Grünes“ Sommerfest auf dem Oberfeld



WENIG SOMMERLICH waren das Wetter beim Sommerfest der Darmstädter Grünen, das am 29. August auf dem Oberfeld stattfand. Doch das hielt die großen und kleinen Besucher nicht davon ab, sich bei einem bunten Programm bestens zu amüsieren oder sich zum Tagesmotto „Grüner leben und arbeiten“ zu informieren. (Bild: Ralf Hellriegel)

Hohe Wertschöpfung durch den Kongress- und Veranstaltungsmarkt in Darmstadt

DARMSTADT (hf). Großes Wachstumspotenzial bescheinigt eine aktuelle Studie dem Kongressstandort Darmstadt. Die Stadt habe das Potenzial, sich „zu einer der führenden Kongressdestinationen im Bereich Wissenschaftsveranstaltungen in Deutschland zu entwickeln.“ Laut der Analyse fanden in Darmstadt 2009 rund 5.900 Veranstaltungen statt, die für ein Gesamtnettoumsatzvolumen von mehr als 106 Millionen Euro sorgten. „Die Wirtschaftskraft dieses Veranstaltungssegmentes ist bei weitem noch nicht voll ausgeschöpft“, heißt es in der Zusammenfassung der Untersuchung. Sie stammt vom Europäischen Institut für Tagungswirtschaft an der Hochschule Harz, Wernigerode.

Mehrtägige Tagungsteilnehmer lassen laut Analyse etwa 483 Euro pro Kopf in Darmstadt. „Allein in 2009 sorgte das Darmstadtium somit für einen unmittelbaren Kaufkraftzufluss (bei rund 60.000 BesucherInnen) von etwa 29 Millionen Euro“, betont Darmstadtium-Geschäftsführer Klaus Krümmrey. Hinzu kommen Tagungs- und Seminargäste mit einer Ausgabe

von rund 146 Euro pro Tag. Bei rund 100.000 BesucherInnen im vergangenen Jahr fließen demnach weitere 14,6 Millionen Euro in die Stadtkasse zurück. Diese Gesamtsumme von 43 Millionen Euro geht zum großen Teil in die Hotellerie und die Gastronomie, gefolgt vom Einzelhandel, dem Verkehrsgewerbe sowie Eintrittsgeldern.

Aus dem gesamten Veranstaltungsmarkt fließen weitere rund 1,6 Millionen Euro direkt an die Stadt Darmstadt in Form von Steuern und Gebühren zurück. Für die Position ‚Shopping/Freizeit‘ wurden durchschnittlich 28,55 Euro je Besucher berechnet. Bei 160.000 Besuchern fließen Jahr für Jahr etwa 4,6 Millionen Euro durch die Gäste allein in den Einzelhandel.

Die Stadt Darmstadt bezuschusst das Wissenschafts- und Kongresszentrum in diesem Jahr mit 1,2 Millionen Euro für den operativen Verlust.

Die Analyse war vom Wissenschafts- und Kongresszentrum Darmstadtium, der Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH, der IHK Darmstadt Rhein

Main Neckar und dem Bezirksverband Südhessen des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbandes (Dehoga) beauftragt worden.

Ein neuer Song für die „Lilien“

DARMSTADT (hf). Nach dem großen Erfolg ihrer WM-Hymne „Wir hören nie zu träumen auf“, hat die junge Darmstädter Band Cavebeats ein Lied für die Lilien eingespielt: „Liliensong“ heißt der Titel, der seine Live-Premiere beim Freundschaftsspiel gegen den Bundesligisten Mainz 05 am morgigen Samstag (4. / Spielbeginn 15 Uhr, Rahmenprogramm ab 13.30 Uhr) haben soll und exklusiv vom Darmstädter Stadtmagazin VORHANG AUF, Medienpartner des SV Darmstadt 98, präsentiert wird.

Der Darmstädter Sportstudent Christian Carra hat die Musik und den Text geschrieben und wie schon der WM-Hit geht auch „Liliensong“ sofort ins Ohr. Die CD „Liliensong“ ist ab 4. September für 4,98 Euro erhältlich im Fan-Shop des SV 98 und außerdem zu hören unter www.cavebeats.de.

„Kerb is' do“ in Waschenbach



AUCH REGENWETTER kann die Waschenbacher nicht davon abhalten, ihre Kerb ausgiebig und ausgelassen zu feiern. So tummelten sich am vergangenen Wochenende die Bewohner des Mühlaltaler Ortsteiles auf und um das Festgelände und säumten beim sonntäglichen Kerweumzug (Bild) die Straßen. (Bild: Lothar Hennecke)



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

HOLZBAU GMBH
DÄCHERT
 ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- NEU | • PHOTOVOLTAIK, SOLARTHERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
 Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
 www.holzbau-daechert.de

STRAUB 25 Jahre
 GmbH

Spenglerei und Installation
 Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
 Telefon 0 61 51/5 48 47 · Telefax 0 61 51/5 9 24 86

... OHNE SORGEN
 ENTSORGEN!

WINDECK
 Containerdienst

TEL.: 06151-148 558
 AN DER FLACHSRÖSSE 7A - 64367 MÜHLTAL Qualität aus Tradition

Vorsicht bei dubiosen Sekundenklebern



verwechselt und hat sich den Kleber ins Gesicht gerieben. Nur dem schnellen Eingreifen der gerufenen Ärzte ist es zu verdanken, dass das Kind nicht erstickt ist. Das Regierungspräsidium Darmstadt mahnt deshalb zur Vorsicht beim Kauf solcher „Billig-Kleber“, die nicht, unrichtig oder unvollständig gekennzeichnet sind. „Die Gesundheitsgefahr für die Verbraucher ist bei

solchen Produkten viel zu hoch, zumal Tests in anderen Bundesländern ergeben haben, dass viele Klebstoffe der ‚No-Name-Hersteller‘ sehr gefährliche und sogar verbotene Inhaltsstoffe enthalten“, so Regierungspräsident Johannes Baron in einer Pressemitteilung.

Sekundenkleber renommierter Marken, heißt es aus dem Regierungspräsidium, machen auf der Tube auf die Gefahren aufmerksam: Neben dem Warnhinweis „Cyanacrylat! Gefahr! Klebt innerhalb von Sekunden Haut und Augenlider zusammen! Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen“, muss das Symbol „Reizend“ deutlich erkennbar sein. Zukünftig wird ein weiteres Symbol erforderlich sein, nämlich zusammen mit dem Signalwort „Achtung“.

Außerdem ist neben einigen anderen obligatorischen Angaben der Hersteller oder Lieferant mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angegeben. Das Regierungspräsidium wird im Interesse des Verbraucherschutzes auch weiterhin Marktkontrollen vornehmen, um gefährliche oder nicht den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Produkte vom Markt zu nehmen.



EINE WARNUNG vor Sekundenkleber, vor allem bei so genannten „No Name“-Produkten, spricht das Regierungspräsidium Darmstadt aus. Das Symbol „Reizend“ (links) macht auf den Verpackungen renommierter Hersteller auf die Gefahren bei der Verwendung aufmerksam. Zukünftig soll ein weiteres Symbol (rechts) mit dem Signalwort „Achtung“ zusätzlich für Aufmerksamkeit sorgen. (Zum Bericht)

DARMSTADT (rp). Um die Verbraucher vor gefährlichen Produkten zu schützen, führt das Regierungspräsidium Darmstadt regelmäßig Marktkontrollen durch. Dabei tauchen auch in Geschäften in Südhessen immer wieder große Mengen gefährlicher Sekundenkleber auf, die nicht die vorgeschriebenen Warnhinweise und Warnsymbole tragen und deshalb aus dem Verkehr gezogen werden. Sie heißen Sekundenkleber, Super Kleber, Super Glue, Power Glue usw. und sehen auf den ersten Blick oft gar nicht gefährlich aus. Aber hierin, so das Regierungspräsidium, liegt ein hohes Gefahrenpotential. Denn erst im Juni des vergangenen Jahres hat außerhalb Hessens ein dreijähriges Kind den Klebstoff mit Schminke

Angela Merkel zu Gast bei der TU Darmstadt



BEREITS im Jahr 2009 gewann das Solarstromhaus „surPLUS“, entstanden an der TU Darmstadt, den internationalen Wettbewerb „Solar Decathlon“ als attraktivstes und energieeffizientestes Haus und verteidigte somit den Sieg von 2007. Das Solar-Decathlon-Team 2009 bestand aus zwei Professoren (Manfred Hegger/Fachbereich Architektur, Thomas Hartkopf/Fachbereich Elektrotechnik und Informationstechnologie), acht Lehrkräften und 24 Studierenden der TU Darmstadt. Am 28. August gaben sich Bundeskanzlerin Angela Merkel, Bundesumweltminister Norbert Röttgen und Bundeswirtschaftsminister Rainer Brüderle ein Stelldichein in dem preisgekrönten Plusenergiehaus auf der Lichtwiese. Der Besuch war der Abschluss von Merkels zweiwöchigen „Energie-Sommerreise“ durch Deutschland. Die Bundeskanzlerin zeigte sich beeindruckt und lobte das Haus als „spannendes Projekt“, und auch Norbert Röttgen betonte die Wichtigkeit der interdisziplinären Arbeit – am Konzept des Hauses waren sowohl Architekten, als auch Energieexperten und Soziologen der TU Darmstadt beteiligt.

(Bild: Andreas Arnold/TU Darmstadt)

Sie können diese Zeitung gerne auch im Internet lesen!

www.ralf-hellriegel-verlag.de

Waldkunstpfad 2010: „Freiheit und Wildnis“



ZUM FÜNFTEN MAL findet in diesem Jahr der Internationale Waldkunstpfad in Darmstadt statt. Seit dem 2. August entstanden auf dem Pfad, der sich vom Darmstädter Böllenfalltor über den Goetheich zur Ludwigshöhe erstreckt, Installationen von 18 Künstlern aus neun Ländern. Eröffnet wurde der Waldkunstpfad, der unter dem Motto „Freiheit und Wildnis“ steht, am 21. August auf der Ludwigshöhe (Bild). Begleitend wird ein umfangreiches Programm für große und kleine Besucher angeboten, das im Internet unter www.waldkunst.com ausführlich einzusehen ist. Außerdem befindet sich hinter dem Parkplatz Polizeipräsidium in der Klappacher Straße ein Infostand, an dem eine Informationsbroschüre zum Waldkunstpfad erhältlich ist. Der Infostand ist bis zum Ende der Ausstellung am 26.9. samstags von 14-19 Uhr und sonntags von 11-19 Uhr geöffnet. Öffentliche Führungen finden an jedem Samstag und Sonntag um 15 Uhr statt; die Teilnahme kostet fünf Euro.

(Bild: Lothar Hennecke)

Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung, verarbeiten wir individuell für Sie.

Über 40 Jahre Erfahrung

Asphaltbau GmbH
 Bürostadt Armbruster

Fachbetrieb nach §19 WHG
 Telefon 0 62 06-7 50 11
www.asphaltbau-buerstadt.de

Die Fernsehritzen

Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.

☎ 93 35 53
 Kabel- und Sat-Empfang.
 ☎ 37 42 32

Bessunger Str. 76a
 64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
 8.30-10.30 Uhr
 16.00-18.00 Uhr

Fraktion vor Ort

BESSUNGEN (ng). Am 9. September macht die SPD-Fraktion Darmstadt einen Rundgang in Bessungen. Am Rundgang nehmen der Baustadtrat der Wissenschaftsstadt Darmstadt Dieter Wenzel und der Fraktionsvorsitzende der SPD-Fraktion Hanno Benz teil. Beginn ist um 16 Uhr. Startpunkt ist das TÜV-Gelände (Karlsruher Straße/Ecke Rüdeshheimer Straße). Interessierte Bürger sind herzlich eingeladen. Im Zuge dieses Rundgangs stellt der Baustadtrat der Wissenschaftsstadt Darmstadt, Dieter Wenzel, die Planungen für das TÜV-Gelände und die Konversionsflächen vor. Anmeldungen, Rückfragen oder Informationen bei der SPD-Fraktion, Tel. 06151-2790275 oder per Mail unter info@spdfraktion-da.de.

RÜCKBLICK

5. September 1960
Einweihung der
Georg-Büchner-Schule

13. September 1930
Geburtstag des Schauspielers
und Regisseurs Robert
Stromberger († 7.2.2009)

15. September 2000
Einweihung des Hundert-
wasserhauses „Waldspirale“

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart- Stimmungslieder
Im Buchhandel erhältlich für **5,50 €**

Gartenhilfe, erfahren u. zuverlässig, für
kleinen Garten (Stauden u. Rosen) in
Eberstadt gesucht. **Tel. 0151-28262828**

Flohmarkt der TG 07

EBERSTADT (ng). Die Turngesell-
schaft 07 Eberstadt veranstaltet
am 18. September von 9-12 Uhr
einen Flohmarkt für Kinderbe-
kleidung. In der Schlossturnhalle,
Schlossstraße 39, wartet ein gro-
ßes Angebot von Herbst- und
Winterbekleidung auf Second-
Hand-Basis auf die Besucher.

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

**Herausgeber,
Satz, Gestaltung:**
Ralf Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Petra Helène (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Shahid
Einsteinstraße 9
63303 Dreieich

Erscheinungsweise:
14täglich freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühlthal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezo-
gene Daten im Rahmen der
Geschäftsbeziehungen und
verarbeiten diese innerhalb
unseres Unternehmens.
Diese Mitteilung erfolgt in
Erfüllung der gesetzlichen
Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen
wir je nach vorhandenem
Platz; Kürzungen behalten wir
uns vor. Für die Gestaltung
und Ausführung von Text und
Anzeigen Urheberrecht beim
Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH

Münzsammlertreff im Schlösschen

BESSUNGEN (ng). Die Münzfreunde Darmstadt 1962 e.V. veranstalten am 17. und 18.9. das 4. Darmstädter Münzsammlertreffen. Das Treffen findet unter dem Thema „Geld und Münzen in Hessen – Münzstätten“ im Schlösschen im Prinz-Emil-Garten statt. Einlass ist am 17.9. ab 18.30 Uhr, um 19 Uhr wird die Kunstmedaille auf den 200. Todestag des Conrad Heinrich Küchler (Stempelschneider an der Münze in Darmstadt) vorgestellt, um 19.30 Uhr beginnt die Vortragsreihe. Im Rahmenprogramm sind Ausstellungsstücke und informative Schautafeln zu sehen. Am Samstag (18.) findet von 10-15 Uhr die große Tauschbörse statt.

Deutsche Schrift lesen und schreiben

EBERSTADT (ng). Eine alte Familienchronik, das Tagebuch des Urgroßvaters, die Geburtsurkunde eines Vorfahren ... und niemand kann es lesen. Frühere Generationen reden durch ihre Schrift zu uns, aber wir verstehen sie nicht mehr. Um nicht nur Familiengeschichte zu erhalten, veranstaltet der Geschichtsverein Eberstadt-Franken-stein e.V. einen kostenlosen Lehrgang, in dem den Teilnehmern beigebracht wird, die „Deutsche Schrift“ – auch Sütterlin genannt – zu lesen und zu schreiben. Der Kurs findet an drei Samstagen (25.9., 2. und 9.10) jeweils von 14-15.30 Uhr im Haus der Vereine, Oberstraße 16, statt. Interessenten können sich per Mail unter eberst.franken-stein@email.de oder per Post beim Geschichtsverein Eberstadt-Franken-stein, Frankensteiner Straße 7, 64297 Darmstadt, anmelden.

Wo ist „Kinskis“ Grabstein?



SEIT EINIGER ZEIT wird auf der letzten Ruhestätte von Jürgen Wilhelm, Bessungern eher unter seinem Künstlernamen „Kinski“ bekannt, der Grabstein vermisst (Bild oben). Aufmerksame Friedhofsgänger bemerkten das Fehlen der roten Stele (Bild rechts) auf dem Alten Friedhof und fragten nach. Doch niemand scheint zu wissen, wo das Grabmal abgeblieben ist. Vielleicht können unsere Leserinnen und Leser weiterhelfen. Hinweise zum Verbleib werden unter der Telefonnummer 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de gerne entgegen genommen.



(Bilder: Ralf Hellriegel/Privat)

Viertes Traisaer Tischkicker-Turnier

MÜHLTAL (ng). Auch in diesem Jahr veranstaltet die „Stiftung Traisa lebt“ wieder ein Kicker-Turnier für alle Generationen. Es wird an professionellen Turnier-Kickertischen gespielt. Für Akteure und Zuschauer stehen Getränke und Snacks im Foyer bereit. Das Turnier findet am 6.11. im Bürgerhaus Traisa statt. Spielbeginn ist um 14 Uhr, Einlass ist ab 13.15 Uhr. Anmelden können sich die Zweier-Teams – mit einem möglichst originellen Team-Namen – per Email unter kicker@traisa-lebt.de oder telefonisch bei Angela Bäumel, 06151-146091. Für Mannschaften, deren Spieler zusammen nicht älter als 18 Jahre sind, zählen alle Tore doppelt. Die Startgebühr beträgt 2 Euro für Kinder, 5 Euro für Erwachsene. Anmeldeschluss ist am 23.10. Der Erlös geht an die „Stiftung Traisa lebt“.

Herbst- und Winterbasar der KiTa St. Josef

EBERSTADT (ng). Die Kindertagesstätte St. Josef lädt am 18.9. zum Herbst- und Winterbasar ins Pfarrheim, Gabelsbergerstraße, in Eberstadt ein. Einlass ist ab 9 Uhr, Schwangere dürfen bereits ab 8.30 Uhr im bunten Angebot stöbern.

Ehrung für den „Riwwelmaddhes“



ANLÄSSLICH DER 60. MARTINSKERB nahm der Bezirksverein Martinsviertel e.V. (BMV) eine alte Tradition wieder auf. Seit 1985 zeichnet der Verein in unregelmäßigen Abständen Menschen aus, die sich in besonderer Weise um den Stadtteil verdient gemacht haben. Nach mehrjähriger Pause fiel die Wahl des Vorstandes zur Jubiläumskerb auf den bekennenden „Watzunger“ Günter Körner. Durch seine „Riwwelmaddhes“-Glosse, in welcher er alltägliche und besondere Darmstädter Ereignisse spitzzünftig und mundartlich unter die Lupe nimmt, ist Körner in ganz Darmstadt bekannt und beliebt. In einer Feierstunde wurde Günter Körner am 26. August im Martinsstift im Beisein zahlreicher Freunde und Bekannter geehrt und gab dabei selbstverständlich eine Kostprobe seines Darmstädter Humors zum Besten. (Bild: Floss)

GESCHÄFTSWELT-INFOS

Tischkicker im „Pfungstädter“-Design



IN DIESEM JAHR begleitete die Pfungstädter Brauerei ihre Kundschaft mit der Treuepassaktion „Schaff' den WM- Hatrick“ durch die spannende WM-Zeit. Zu gewinnen gab es z.B. Fan-Trikos, Pfungstädter Pils und – mit etwas Glück – einen von elf Profi-Tischkickern im „Pfungstädter“-Design. Unter den vielen Einsendungen wurden nun die glücklichen Gewinner ermittelt und zur Gewinnübergabe, inklusive Umtrunk, in die Brauerei geladen. In gemütlicher Runde übergab Marketingleiter Dirk Sewe (r.) den Gewinnern ihren Preis und wünschte viel Spaß beim Kickern. Nun kann die WM im heimischen Wohnzimmer in die Verlängerung gehen. (Bild: Pfungstädter Brauerei)

„Curves“-Studio Eberstadt eröffnet



MIT MEHR ALS 10.000 NIEDERLASSUNGEN rund um die Erde ist „Curves“ das weltweit größte Franchise-Unternehmen der Fitnessbranche. Auch Eberstadt kann seit dem 20. August ein „Curves“-Studio vorweisen. Silvia Dominguez (M.) bietet hier ein effizientes Fitness-Training. Das halbstündige Zirkeltraining, das dreimal in der Woche absolviert wird, kombiniert Muskelaufbau mit Konditionstraining und ist für Frauen aller Altersstufen geeignet. Ganz unverbindlich vorbeischaun kann man bei „Curves“ in der Heidelberger Landstraße 193 in Eberstadt oder sich telefonisch informieren unter 06151-7898967. (Bild: Ralf Hellriegel)

SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · **Redaktion:** redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



TERMINKALENDER

BESSUNGEN



KULTURELLES

Bessunger Jagdhofkeller

4.9., 20.30h „Le Cairde – 10 years on stage“, CD-Release-Party
11.9., 20h „Chorus line“ – Total Vocal Volume II

Bessunger Knabenschule

10.9., 20.30h Jazz in der Knabenschule: „Le jeune Matin“, 22h Love & Unity – Reggae & Dancehall Party
12.9., 14h „Kleider machen Leute“-Klamottenflohmarkt

machen für Kinder v. 6-12 J.
10.9.-8.10., 5 Freitage von 15-17h Experimente der Chemie und Physik für Kinder v. 6-12 J.
10.-12.9. Darmstädter Go-Tage + Studentenmeisterschaften
13.9., 17h Filmdokumente:

„Deutschlandreise Darmstadt 2004“, „Hessens beliebteste Sehenswürdigkeiten“, „Eröffnung der Ausstellung ‚3 Schlösser – 3 Parks‘ im Darmstadttium“

15.9., 15h Kinderkino „Es gibt nur einen Jimmy Grimble“, ab 6 J.

Bessunger Forstmeisterhaus

3.9., ab 16h Dämmererschoppen

TAP – Die Komödie

1.-25.9., mittwochs bis sams-

Ev. Paulusgemeinde

5.9., 10h Gottesdienst
12.9., 10h Gottesdienst

Ev. Petrusgemeinde

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Pfarramt Liebfrauen

sonntags 10h Hochamt
1. u. 3. Sonntag im Monat
10h Kindergottesdienst

DARMSTADT



KULTURELLES

halbNeun-Theater

10.9., 20.30h Kabarett Kabba-

Kinder-Ritterfest auf Schloss Alsbach



RITTERSCHLAG UND URKUNDE erhalten die kleinen Teilnehmer beim Kinder-Ritterfest auf Schloss Alsbach, das am 19. September ab 10 Uhr stattfindet. Bei kurzweiligen Spielen wie der Jagd auf ein Wildschwein, Hufeisen- und Drehschildstechen, Sackhüpfen und Tazziehen, Armbrust-, Pfeil- und Bogenschießen, Nagelschlagen, Ringstechen und Dosenwerfen werden die Burgfräuleins und Edelknappen geprüft und mit Urkundenverleihung zur Prinzessin oder zum Ritter von Schloss Alsbach geschlagen. Der Burgvogt wirft echte (Halb-)Edelsteine unters kleine Volk und die Erwachsenen können sich gegen einen kleinen Obulus in Wilhelm Tells Disziplin messen. Es spielen auf: Die Spielleute von Mabakus mit wahrlich einzigartigen Klängen aus dem Mittelalter. Gaukler Benni und Hofnarr Denis von Rodenstein sorgen für Kurzweil der Gäste. Vor der Burg wird Ponyreiten angeboten. Für die Verpflegung der kleinen Ritter sorgt das Team der Burgschänke mit Ritterpommies, Knechtwurst oder einem Drachensteak vom Schlossgrill. Der Wegzoll (Eintritt) beträgt 6 Silberlinge (6 Euro), Prinzessinnen und Prinzen unter Schwertmaß (bis 4 Jahre) haben freien Einlass. Wer Lust hat, kann auch in passender Verkleidung kommen. Der Veranstalter bittet die Besucher darum, die Burg zu Fuß zu erobern. Parkplätze sind an der Melibokuschule vorhanden. Es lädt herzlich ein der Historische & Kulturelle Förderverein Schloss Alsbach e.V. unter Mithilfe des Pfadfinderstamms „Merlin“ aus Seeheim-Jugenheim.

(Bild: Förderverein Schloss Alsbach)

18.9., 20.30h Zélia Fonseca,
21h Die Tanzalternative

Comedy Hall

3., 4., 6.-11., 13.-16.9., jeweils
20.30h „Faust“

Jazzinstitut Darmstadt

3.9., 20.30h Vitold Rek „East
West Winds“
10.9., 20.30h Michael Boettgers
„Stone Circle“

Nachbarschaftsheim DA e.V. Schlösschen Prinz-Emil-Garten

3.9., ab 20h Open-Air-Kino
„Konrad aus der Konservendose“, Filmbeginn bei Einbruch der Dunkelheit
4.9., 14-17h Flohmarkt von und für Kinder von 6-16 J., Minigolfanlage
5.9., 11h+15h Kindertheater „Abenteuer mit Käpt'n Karl“, ab 3 J.
6.9., 17h Bessunger Geschichte: „Situation Klappacher Straße/Orangerie aus Sicht einer Bürgerinitiative“
7.9., 19-20h Kostenlose Salsaschnupperstunde
8.9., ab 14h Tanz mit Gesang und Livemusik
ab 9.9. bis 7.10., 5 Donnerstage von 15-17.30h Kochen und Eis

tags 20.15h, sonntags 18.00h

„Die Maus“

Kindertheater

freitags und samstags 15.30h,
sonntags 11h

3.9. „Das Sams – Eine Woche voller Samstage“

4.9. „Wie Findus zu Pettersson kam“

5.9. „Der Räuber Hotzenplotz“

10.9. „Oh, wie schön ist Panama“

11.9. „Der Regenbogenfisch“

12.9. „Meister Eder und sein Pumuckl“



KIRCHLICHES

Ev. Andreaskirche

5.9., 10h Gottesdienst zum Dia-koniesonntag
12.9., 10h Familiengottesdienst, anschl. Gemeindeversammlung, 10h Gottesdienst im Altenheim Heimathaus

Ev.-Freikirchl. Gemeinde DA

4.9., 10h Gottesdienst mit Abendmahl
12.9., 10h Gottesdienst, Kindergottesdienst
17.9., 9.30h Seniorenausflug, Teilnahme nur mit Anmeldung bei der EFG

ratz, Premiere des neuen Pro-

gramms „Sitzen bleiben – eine

pädagogische Erfolgsgeschichte“

11.9., 20.30h Reiner Kröhnert

„Das Jesus Comeback“

12.9., 19.30h Vince Ebert – Vor-

premiere des neuen Programms

16.9., 20.30h Das erste allge-

meine Babenhäuser Pfarrer(!)-

Kabarett „Mose war ein Mehr-

teiler“

Springflute

13.9., ab 18h Kerb Martinsviertel
(Riegerplatz)

Theater Mollerhaus

13.-15.9., jew. 11h + 16.9., 11h +
20.30h „Du siehst Gespenster“

EBERSTADT



ALLGEMEINES

ASB

Kostenloses ASB-Infotelefon,
werktags zu sozialen Themen:
Tel. 0800-1921200
Lebensrettende Sofortmaßnah-
men, jeden Samstag 8-12 Uhr
(Sehtest mögl.)
Alle Kurse in der ASB-Lehrret-
tungswache, Pfungstädter Str.

Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519362
www.daeichert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

MÜHLTAL



ALLGEMEINES

AWO Mühlthal

8.9., 14.30h AWO Altenclub-
nachmittag im Bürgerzentrum
9.9., 10h Damengymnastik im
Bürgerzentrum,
17h Kegeln für Senioren im
Chausseehaus
15.9., 14.30h AWO Altenclub-
nachmittag im Bürgerzentrum
16.9., 10h Damengymnastik im
Bürgerzentrum,
17h Kegeln für Senioren im
Chausseehaus

Wanderung rund um Eberstadt,
Info-Tel. 06257-81218

VdK OV Mühlthal

Halbtagsfahrt nach Rüdesheim,
Info-Tel. 06151-147876 (Wem-
bacher)



KIRCHLICHES

Ev.-Freik. Gemeinde Mühlthal

5.9., 10h Gottesd. mit Kinderg.
12.9., 10h Gottesd. mit Kin-
dergr.

Ev. Kirchengem. N.-Beerbach

5.9., 10.15h Gottesdienst
12.9., 10.15h Gottesdienst

Ev. Kirchengemeinde Traisa

5.9., 10h Gottesdienst mit
Abendmahl und Kirchenchor
12.9., 10h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. N.-Ramstadt

5.9., 9.30h Gottesdienst zum
Kreiswandertag, Feuerwehrg-
erätehaus N.-Ramstadt
12.9., 9.45h Gottesdienst

„Kreuz und Quer“,
10h Kindergtd. Gemeindehaus,
10h Kindergtd. in Waschenbach
der Wanderung, Info-Tel.
06151-146341 (Zeit)

St. Michael N.-Ramstadt

5.9., 10.45h Hl. Messe, Kinder-
gottesdienst,
17h Vesper mit sakr. Segen

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Wir wissen, was abgeht.
Sie wissen, wo's drinsteht!

Odenwaldklub OG N.-Ramst.

5.9. Kreiswandertag in Mühlthal,
Start/Ziel Feuerwehr N.-Ram-
stadt, 9.30h Ökum. Andacht,
10.15h Begrüßung, 10.40h Start
der Wanderung, Info-Tel.
06151-146341 (Zeit)
6.-12.9. Wanderfreizeit in Weiss-
briach/Kärnten
14.9., 13h Schlossgartenplatz,



WICHTIGE RUFNUMMERN

◇ Apothekennotdienst	0180-1555779317 http://darmstadt-online.de/notdienst
◇ Ärztlicher Notdienst	06151-89 66 69
◇ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151-2 80 73
◇ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151-13 24 23
◇ Bürgerbüro West	06151-3 91 28 80
◇ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151-17 74 60
◇ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
◇ Frauenhaus	06151-37 68 14
◇ Frauennotruf (Pro Familia)	06151-4 55 11
◇ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151-14 17-0
◇ Gesundheitsamt	06151-33 09-0
◇ Giftnotrufzentrale	06131-192 40
◇ Kinderschutzbund	06151-2 10 66 u. 2 10 67
◇ Krankentransport	06151-192 22
◇ Medikamentennotdienst	0800-192 12 00
◇ Notdienst der Elektro-Innung	06151-3185 95
◇ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151-78 30 65
◇ Polizeinotruf	110
◇ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
◇ Telefonseelsorge	0800-1 11 01 11 o. 0800-1 11 02 22
◇ VdK – OV Darmstadt	06151-42 64 76
◇ Zahnärztlicher Notdienst	06151-89 66 69

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de